

PHỐ Vui

ĐÀN ÔNG THÍCH
“CHIẾC XƯƠNG SƯỜN”
CỦA HỌ NHƯ THẾ NÀO?

**MALALA
YOUSAFZAI**
SỨ GIẢ TRUYỀN TIN
CỦA NĂM 2014

**NHỮNG
CÂU CHUYỆN
VỀ ĐÀN BÀ**

Model: **May Lu** Photographer: **Cường Đỗ**

Kể từ số 23, Phố Vui sẽ giới thiệu các tác phẩm nhiếp ảnh do bạn đọc bốn phương gửi vào. Hình được chọn đăng trang bìa báo, tác giả sẽ nhận một tháng tuần báo Phố Vui gửi đến tận nhà. Tham dự Góc Ảnh Của Bạn, xin gửi về địa chỉ email: 15minutesphovui@gmail.com.

SAIGON
CUỐI CHẠP
SANG GIỀNG

24
4.2.2015



PHỐ Vui

CHỦ TRƯỞNG/BIÊN TẬP
và cộng tác:

ĐOÀN THANH LIÊM • ĐẶNG PHÚ PHONG
• NGUYỄN VĂN KHANH • PHƯỚC QUAN
NGUYỄN THANH HUY • NGÔ VĂN QUY
• NGUYỄN VIỆN • NGUYỄN TẤN CỬ •
MẠNH KIM • HẢI VÂN • MINH LOAN •
TRỊNH BÁCH • NGUYỄN ĐẠT • TUẤN
KHANH • THUY QUÂN • LÊ TRỌNG
NGHĨA • HOÀNG NHẤT PHƯƠNG •
PHONG LÊ • KELVIN TRAN • HỒ THU
NGA • DIỄM QUYÊN • NGUYỄN VIỆT •
KHÔI THỨC • PHÚ XUÂN TÂM NGHĨA •
KATHLEEN NGUYỄN • NHIÊN AN • UYÊN
NGUYỄN • TÂM NHƯ • CHRISTINE

TÒA SOẠN

16511 Brookhurst St., #B
Fountain Valley, CA 92708

714-890-2665
714.765.9844

Email: 15minutesphovui@gmail.com

VP SAN DIEGO

5140 El Canjon Blvd.
San Diego, CA 92115

Tel: **619.306.4388**

Fax: 888.430.1350

email: phovuisd@gmail.com

TỐC HÀNH ORANGE COUNTY XE ĐÒ PHƯƠNG THẢO

8:30AM: tại Saigon City SuperMarket
15471 Brookhurst St., Westminster, CA 92683

714.209.1666

8:00AM: tại Hương Lan Sandwich
1655 Tully Rd, San Jose Rd, CA 95122

669.777.8579



ĐÀI FREE AIR VIỆT NAM

Xem đài **VN FREE AIR**. Không phải trả lệ phí hàng tháng, không bị ký hợp đồng 2 hoặc 3 năm dài, không cần thẻ credit card, không bị tăng giá bất ngờ. **CHỈ TỐN RẤT ÍT TIỀN CHỈ MỘT LẦN LÀ XEM ĐƯỢC SUỐT ĐỜI.**

CHỈ CÓ \$200 (Nguyên bộ Antenna và Receiver) **Hiệu tốt nhất. MỖI TÌNH**

Nếu bạn có antenna đĩa xem đài SBTN của DirectTV hay Dish Network, chỉ cần mua hộp Receiver (\$120) là xong và xem được tất cả các đài VN FREE. Cho dù bạn có dọn nhà đi bất cứ nơi đâu dưới ông Trời cũng tiếp tục xem được free suốt đời.

Nếu mua system đài free air VN của Satellite Doctor, có cho DVD và sách vở chỉ dẫn cách lắp ráp thật dễ dàng. Cơ hội tốt học được nghề mới. Chúng tôi cũng có thợ đến nhà gắn cho bạn.

ĐÀI MỸ GIẢM NỬA GIÁ: Đặc biệt 50% OFF giảm nửa giá cho đài Mỹ trên khắp nước Mỹ. Trên 200 đài Mỹ chỉ có \$29 mỗi tháng. FREE lắp ráp miễn phí bất cứ nơi đâu trên nước Mỹ.

Call Tony: **626.625.9772**
Toll Free **714.383.5574** Pager beeper

Nếu ở xa, gửi Check hoặc Money Order:
Toney Tran - P.O. Box 861234, Los Angeles, CA 90086, USA

CẦN NGƯỜI

BÁO PHÁT HÀNH MIỄN PHÍ VÀO THỨ TƯ HÀNG TUẦN
TẠI NHIỀU ĐỊA ĐIỂM TRONG KHU VỰC LITTLE SAIGON
VÀ CÁC VÙNG LÂN CẬN.

QUÝ ĐỒNG HƯƠNG MUỐN CỘNG TÁC, ĐẠI DIỆN
TUẦN BÁO VUI TRONG VÀ NGOÀI TIỂU BANG CALIFORNIA.

XIN LIÊN LẠC VỀ TÒA SOẠN:

16511 BROOKHURST ST., #B. OUNTAIN VALLEY, CA 92708

714-890-2665 / 714.765.9844

EMAIL: 15MINUTESPHOVUI@GMAIL.COM

CẦN TUYỂN NHIỀU SALESPERSON

CÁC ĐÀI VIỆT NAM XEM FREE SUỐT ĐỜI
(LEGAL) HỢP PHÁP, SAIGON TV, VIỆT
FACE, VBS TV, THÚY NGÀ PARIS...

Little Saigon VN, Việt Live, KVLA VN, Việt
Global VN, Net Việt, IBC Vietnamese TV.
Chúa là Tình Yêu TV, Viet Lotus.

Mở đài truyền hình khắp Mỹ, Mễ và Canada tiền
air time khoảng 8000 / tháng. Đài TV lấy quảng
cáo mỗi phút \$5 cho giờ cao điểm tính ra chủ đài
TV vẫn lời tiền. Sẽ có nhiều người mở đài mới cho
bạn xem FREE trong nay mai. Nếu bạn có hộp
Free Air Sonic View, Cool SAT, Pan SAT, View
SAT và những hộp hiệu khác xem đài Mỹ trước
kia, chỉ cần mua antenna đĩa 36 inches của Sat-
lite Doctor là xem được tất cả đài Việt Nam Free.



- Nha khoa phòng ngừa
- Nha khoa trẻ em
- Nha khoa người cao tuổi
- Cạo vôi, đánh bóng răng
- Nha khoa thẩm mỹ
- Điều trị viêm nha chu
- Nội nha (chữa tủy)
- Nhổ răng



DR.D.DENTAL

DANIEL DZUNG TRAN, D.D.S

USC GRADUATE COSMETIC & GENERAL DENTISTRY

ĐẦY ĐỦ TRANG THIẾT BỊ HIỆN ĐẠI

SỬ DỤNG CÁC VẬT LIỆU CAO CẤP
ỨNG DỤNG KỸ THUẬT MỚI

**NHẬN
CÁC LOẠI
BẢO HIỂM PPO
VÀ MEDICAL**

10451 Bolsa Ave., Ste.110. Westminster, CA 92683 (Trong khu nhà hàng Đồng Khánh) Tel: (714)839-3636 Fax: (714)839-3837

Chuyến LINH TINH LANG TANG

PHỐ VUI tổng hợp



VỪNG ƠI... HÃY MỞ RA! CHARLOTTE MCKINNEY VÀ SUPER BOWL 2015

Gải Vô Địch Super Bowl Năm 2015 được xem là trận đấu lịch sử giữa đội đương kim vô địch Seattle SeaHawl, và đội ưu tú New England Patriots. Hai đội bóng đều được xếp bảng số 1 đồng tài cân sức sẽ giao đấu, để quyết định đội nào đoạt danh hiệu Super Bowl 2015 - một trận đấu được đánh giá là đặc biệt nhất trong lịch sử bóng bầu dục suốt 10 năm qua.

Và một người nữa là Charlotte McKinney, cũng đơn phương thách thức sự nhòm ngó của quan trên trông xuống người ta trông vào, bằng SUPER BOWL của riêng cô. Đôi gò bồng đảo... hay chính là Super Bowl nổi bật giữa rừng quảng cáo tại Sân Vận Động của Đại Học Phoenix ở Glendale, Arizona - nơi diễn ra trận Super Bowl được chiếu trực tiếp trên đài truyền hình NBC, đồng thời cũng sẽ đưa super bowl của riêng McKinney đi khắp bốn phương trời, trong quảng cáo bất hủ dành cho món hamburger của cửa hàng fast food Carl's Jr.

Trả lời phỏng vấn trên tạp chí Esquire về động thái phải...tươi mát và kêu gọi cỡ nào khi chụp hình, quay phim đóng quảng cáo cho Carl's Jr, người đẹp 21 tuổi trả lời: Suốt ngày cô hồn nhiên là bà Eva, và còn vượt xa hơn bà mẹ nhân loại ở chỗ không cần chiếc lá nho che chắn. Sau đó cô mặc bikini và quần shorts. Cánh mày râu trong ê-kíp thực hiện quảng cáo rất ga-lăng, biết thưởng thức hai trái super bowl và thân hình bốc lửa của riêng cô, khiến McKinney hoàn toàn thoải mái. Đối với mọi người trần như nhộng tại nơi công cộng là ác mộng, nhưng với Charlotte Kinney thì... vùng ơ hãy mở ra! Chỉ là một ngày như mọi ngày của cô.

Tuy nhiên, quảng cáo SuperBowl của McKinney do thương hiệu lừng danh 72andSunny thực hiện được đặt tại bất cứ nơi nào có cửa hàng Carl's Jr, nhưng không được treo tại Florida, quê nhà của cô.



Casio EX-TR35, một loại máy ảnh giá phải chăng... \$1.300 mỹ kim, có nhiều tính năng giúp phe nghiện tự sướng chụp những kiểu ảnh để đời. (Ảnh fotozoom)

CHỈ \$1.300 MỸ KIM THÔI, TA NGẤT NGÂY ĐẮM SAY TỰ SƯỚNG

Không thể phủ nhận người Châu Á là dân tộc thích tự sướng nhất. Phe ta tự sướng nhiều bao nhiêu, chỉ riêng mình phe ta biết. Một loại máy ảnh giá phải chăng... \$1.300 mỹ kim giúp phe ta tự biên tự diễn khi chụp những kiểu ảnh tự sướng để đời.

Dù không dám nói như đinh đóng cột rằng, khuynh hướng tự sướng là hiện tượng đang bao trùm trái đất. Nhưng ai cũng có thể khẳng định sự tự sướng thật sự đang ở thế thượng phong, dân Châu Á đứng đầu bảng "selfie", và hình như tinh thần "narcissus" yêu mình thái quá đã trở thành nỗi ám ảnh triền miên. Tạp chí Time điểm mặt 100 nhóm tự sướng đình đám, của các thành phố trong cộng đồng quốc tế. Phe ta chắc không ngờ, hầu như thành phố nào ở Châu Á cũng được nói đến. Trong thực tế, nơi tự sướng đáng nể nhất trên thế giới chính là đất nước Phi Luật Tân. Chẳng ai ngờ, phải không? Nhưng tại đảo quốc này, hầu như tất cả mọi người đều cầm trên tay chiếc máy ảnh Casio EX-TR35 - được mệnh danh là "ống kính tự sướng."

Vậy chiếc ống kính tự sướng giá hơn ngàn mỹ kim này, sẽ giúp chúng ta chụp những tấm hình tự sướng một cách hoàn hảo như thế nào? Ngắn gọn nhé, rất thích hợp cho người mới nhập cuộc chơi. Có nhiều nút đại diện cho nhiều chức năng, giúp bạn có thể để ống kính ở bất cứ góc độ nào tùy ý. Lại có cả chức năng điều khiển bằng giọng nói, và một tính năng đếm ngược. Thiết tình là không còn gì có thể năm-bờ-oanh hơn. Ví như phe ta quá mệt mỏi, không còn sức đu đưa máy ảnh trong lúc vẫn muốn tự sướng thì sao? Dễ ợt, Casio EX-TR35 có một cái chân giá, giúp phe ta chụp mình từ xa.

Hấp dẫn chưa? Còn "chất lượng" thì sao? Chuyện nhỏ. Không hổ danh là "ống kính tự sướng," Casio EX-TR35 có những hiệu ứng độc đáo, tạo ra sự khác biệt tùy chọn, có thể đổi trắng thay đen, hoặc làm cho dáng người cao bằng cửa sổ, hoặc giúp cho làn da mịn như nhung, trắng như tuyết. Thế có nghĩa là chỉ sau vài phút chỉnh sửa, phe ta sẽ thấy mình đúng là "ngày xưa hoàng thị, anh theo ngọc về, gót giày lạng lẽ đường quê."

Phe ta ới ời, chỉ cần \$1.300 mỹ kim thôi! Nhanh lên nhé, vội vàng lên với nhé. Tết sắp đến rồi, sắm một chiếc Casio EX-TR35 để thêm phần tự sướng.



CÚ SỐC VÌ ĐIỆN GIẬT CÓ THỂ KHÔI PHỤC KÝ ỨC ĐÃ PHAI MỜ

Một nghiên cứu được công bố trên tạp chí Nature cho biết, người ta có thể nhớ lại những điều xưa thật là xưa, nếu bị điện chích vừa đủ. Ui! Điện giật chết người là quy luật của muôn đời, vì sao các nhà khoa học lại cho rằng sẽ giúp chúng ta hồi tưởng những gì tưởng rằng đã quên? Chuyện khó tin nhưng có thật. Bà Lila Davachi - đồng tác giả của bản nghiên cứu thuộc Đại Học New York - cho biết: "Điện giật có thể là phương pháp, để tạo ra một người thật sự thông minh." Khám phá này sẽ mở đường, để điều trị những người đang ở giai đoạn đầu tiên mắc bệnh Alzheimer.

Các nhà khoa học thừa nhận, biến cố tình cảm có thể khơi dậy hồi ức chìm sâu trong quá khứ, nhưng thí nghiệm thực tế cũng chỉ ra rằng, những cú sốc vì điện giật có thể giúp người ta chuyện cũ mười điều nhớ như in rất rõ ràng. Bởi vì những cú sốc như vậy, thường khiến người ta phản ứng lại bằng cảm giác sợ hãi.

Ban đầu, các nhà nghiên cứu yêu cầu 30 người lớn nhìn 60 hình ảnh về các loài động vật và các công cụ. Mười phút sau họ được nhìn thấy những hình ảnh khác nhau của hai chủ đề này, và bị điện giật nhẹ khi xem một trong số hai loại hình ảnh nói trên.

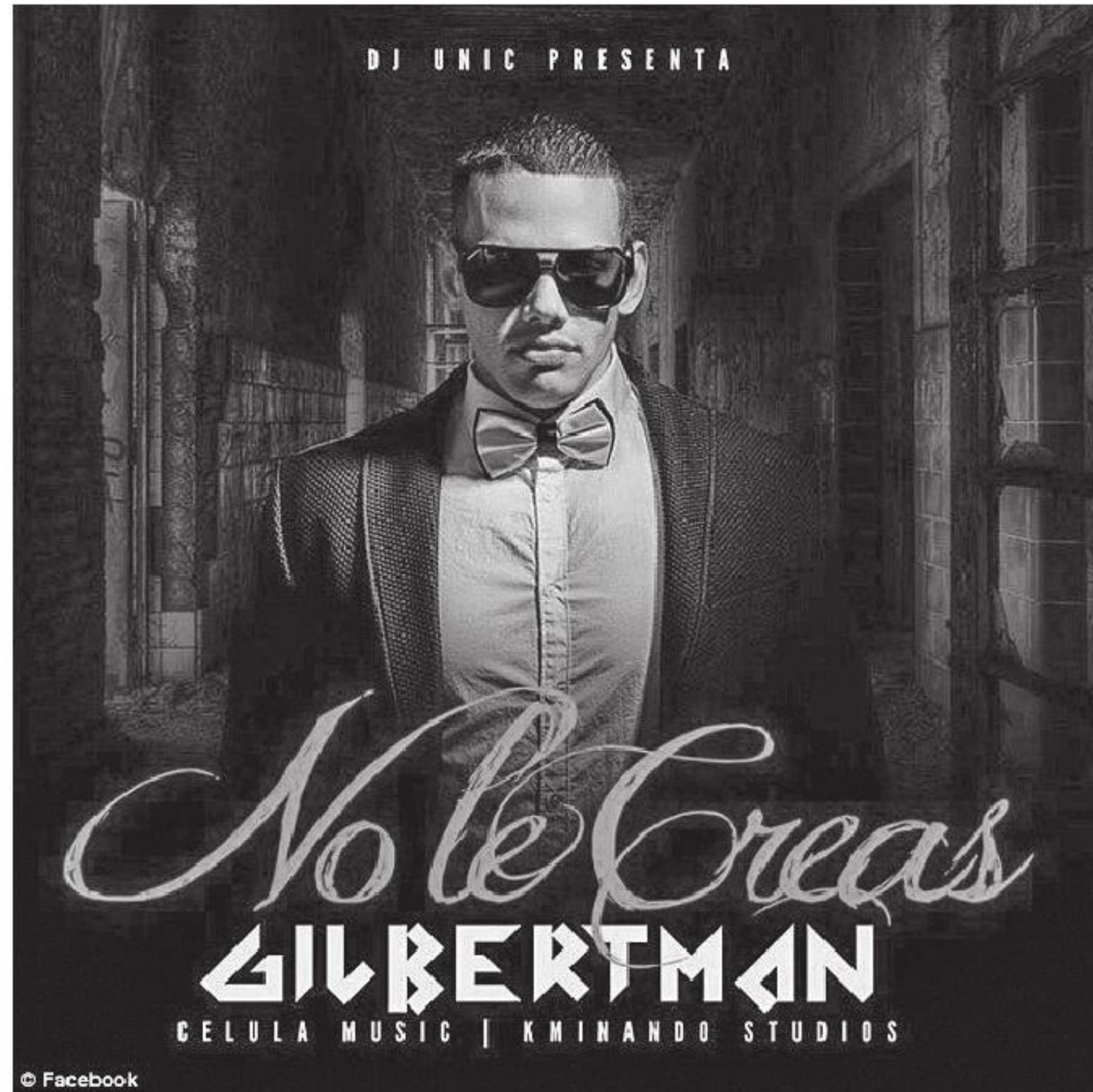
KHI HACKER BỊ BẮT VÌ KHOE KHOANG TRÊN FACEBOOK

Trở trêu thay, chính việc khoe khoang cuộc sống hào nhoáng của mình trên Facebook và Youtube đã vô tình đưa anh ta vào tầm ngắm của FBI.

Gilberto Martinez rời Cuba năm 2005 để bắt đầu cuộc sống mới tại Mỹ với 2 bàn tay trắng. Sau 8 năm, Gilberto trở nên giàu có và quay lại quê nhà xây dựng một căn nhà lớn tại ngoại ô Havana, Cuba.

Với túi tiền không đáy, anh ta sắm cho mình một chiếc Audi đời mới, một Mercedes bóng lộn và bắt đầu sự nghiệp âm nhạc của mình với nghệ danh 'Gilbert-man'.

Hóa ra, thực chất anh chàng nghệ sĩ rởm này là một hacker mũ đen, và cuộc sống giàu sang anh có được là do lấy cắp thông tin tài khoản cá nhân của hàng nghìn người tại Mỹ. Trớ trêu thay, chính việc khoe khoang cuộc sống hào nhoáng của mình trên Facebook và Youtube đã vô tình đưa anh ta vào tầm ngắm của chính quyền Mỹ. Hiện vẫn chưa rõ bản án Gilberto phải đối mặt tại Cuba nhưng cho dù thế nào chính quyền Mỹ vẫn muốn dẫn độ anh ta về Mỹ để xử lý. Theo hồ sơ vụ án của tòa án Florida, anh chàng ca sĩ rởm này sẽ đối mặt với mức án 16 năm do kết tội liên quan đến làm giả, lấy trộm tài khoản cá nhân và tiêu xài với số tiền 150.000 đô la Mỹ. (Theo Daily Mail)



MÈO MẬP ĐƯỢC GIAO CHĂM SÓC CHÓ, ĐỂ GIẢM CÂN

Ulric, Chú mèo béo nhất nước Anh đã được "trao nhiệm vụ" chăm sóc một con chó con mới sinh, trong những nỗ lực để chiến đấu với cơ thể ngày càng "phát tướng" của nó.

Ulric hiện sở hữu cân nặng tương đương một em bé 3 tuổi, đã phải thực hiện một chế độ giảm cân kể từ khi bác sĩ thú y cho

biết chú mèo này bị béo phì. Và từ đó, chú đã phải vật lộn với công cuộc giảm cân không đem lại kết quả khả quan của mình.

Chủ sở hữu của Ulric, bà Jan Mitchell 69 tuổi, đã phải mua một con chó con năm tháng tuổi để chơi đùa với chú mèo quá khổ quanh vườn nhằm thực hiện "những nỗ lực cuối cùng" để giảm cân cho chú.

Sau sự xuất hiện của Dennis cách đây ba tháng, Ulric đã giảm được 1kg, nhiều hơn toàn bộ trọng lượng mà Ulric giảm được trong 16 tháng ăn kiêng.

Bà Jan hiện đang sống tại thị trấn Dorchester, hạt Dorset, Anh, cho biết: "Chúng tôi mua một con chó con với hy vọng nó sẽ cùng chơi đùa với Ulric. Nhưng hoá ra Dennis còn làm được nhiều hơn thế, có vẻ như chú chó có đôi chút tố chất của một huấn luyện viên giảm cân".

"Có vẻ như chúng đã rất hoà thuận với nhau. Giờ đây thậm chí Ulric còn chạy quanh vườn, điều này chưa từng xảy ra trước đây. Tuy nhiên, thực tế là Ulric cũng không có sự lựa chọn nào khác khi bị Dennis "truy đuổi".

"Chúng thường nô đùa và vật lộn khá

nhiều, điều này rất có lợi cho Ulric. Ulric đã chịu khó hoạt động nhiều hơn và đang bắt đầu giảm cân".

Khi bà Jan mua Ulric cùng với một con mèo tên là Ulla, chú mèo này chỉ có trọng lượng bình thường như những con mèo khác. Nhưng thói quen thường xuyên "ăn trộm" đồ ăn của Ulla đã khiến Ulric tăng cân không phanh, và hiện giờ chú đã đạt trọng lượng 13.6 kg. Sau đó, chú đã phải thực hiện một "lộ trình giảm béo" dành cho thú cưng do tổ chức từ thiện động vật PDSA tiến hành và không đạt được hiệu quả.

MỘT PHỤ NỮ “MỘC RỄ” Ở QUÁN KFC MỘT TUẦN LIÊN TIẾP SAU KHI THẤT TÌNH

Sau khi chia tay bạn trai, một phụ nữ 26 tuổi tìm niềm an ủi bằng việc ăn gà rán tại quán ăn FC ở Tây Nam Tứ Xuyên, Trung Quốc.

Cô “mộc rễ” ở đó một tuần liền. Khi nhân viên của hàng hỏi thăm, cô trả lời: “Tôi chỉ cần thời gian để suy nghĩ”.



SALAT KHOAI TÂY CÓ GIÁ LÊN ĐẾN 55.000 USD

Tháng Bảy vừa qua, người đàn ông tên là Zack Brown đã sử dụng mạng xã hội Kick-starter để kêu gọi tài trợ cho món salad khoai tây trị giá 10 USD của mình, cuối cùng nhận được số tiền lên tới 55.492 USD.

Sau đó, Zack Brown đã sử dụng số tiền này cộng với một số tiền mặt khác để tổ chức một buổi hòa nhạc dành cho người vô gia cư ở Ohio hồi tháng Chín.

Mặc dù bà Jan cho biết Ulric đang thực hiện liệu trình giảm cân, nhưng bà cũng phải thừa nhận rằng một phần nguyên do dẫn đến thực trạng béo phì của chú mèo cưng là do tính lười biếng của nó. Bà nói thêm: “Ulric là một con mèo đáng yêu nhưng nó cũng rất tham ăn và lười biếng. Bất chấp cân nặng quá khổ của mình, nó chỉ thích nằm ườn cả ngày thay vì “tập thể dục” đều đặn. Dù vẫn duy trì chế độ ăn uống như cũ, nhưng giờ nó đã chịu vận động nhiều hơn, tôi hy vọng nó sẽ tiếp tục giảm cân”.

Nội dung được thực hiện dựa trên tham khảo nguồn tin từ trang Metro của Anh.



DONNY VU

Insurance
and Financial
Service Agent

License: 0C31342




FARMERS
INSURANCE

14291 Euclid St., Ste. D110
Garden Grove, CA 92843

Tel: 714.265.5440

Fax: 714.265.5403

dvu@farmersagent.com

www.DonnyVu.com



Giữa hai miền tối, sáng (Hình: Nhật Giang)

NHỮNG CÂU CHUYỆN VỀ ĐÀN BÀ

TUẤN KHANH

Người đàn bà ngồi tựa vào tường trên lối mòn của một con hẻm. Một mỗi và thiếp đi cạnh quang gánh của mình. Hai đầu gánh là đủ thứ quà vật như bánh tráng, kẹo, đến chanh, ớt... rồi có cả đồ chơi trẻ con chằng cọt. Chị như muốn kéo cả thế giới chung quanh đi theo mình trong cuộc mưu sinh nhọc nhằn không có ngày tháng cuối.

Hình ảnh đó đẹp đến mức tôi dừng lại, muốn chụp tấm ảnh làm kỷ niệm thì chị choàng tỉnh. Chị sợ hãi hỏi tôi chụp ảnh để làm gì. Có lẽ những cuộc rượt đuổi hàng rong trên hè phố là cơn ác mộng triền miên khiến chị không bao giờ có được chút thanh thản. Trò chuyện ít

lâu, mới biết chị đi từ Quảng Ngãi vào bán hàng rong để gửi tiền về giúp cho gia đình. Tháng nhiều thì được 700-800 ngàn. Tháng ít thì 300-400 ngàn.

Người phụ nữ ấy chỉ là một trong hàng trăm ngàn con người đang lưu lạc mưu sinh trên đất nước này. Ẩn trong nụ cười hay lời rao hàng đơn giản đó, là những câu chuyện đời trôi dạt theo miếng ăn, trắc trở hơn những câu chuyện dài truyền hình giả tạo, nhưng buồn thay, chẳng có mấy người xem.

Khi chị ngồi giờ mẩu giấy ghi lại tiền nong đã buôn bán trong ngày. Những ngón

Xem tiếp trang 11



ĐEM
KHÔNG KHÍ
TRONG SẠCH
ĐẾN CHO
GIA ĐÌNH BẠN

MÁY LỌC KHÔNG KHÍ

- Đem không khí trong sạch đến cho gia đình bạn
- Loại trừ 99% vi khuẩn 80% bụi, 40% mùi hôi
- Chống lại các vi khuẩn nhờ màng lọc mạ kim loại
- Khử các khí độc hại như khí gas, mùi hôi, mùi thuốc lá
- Loại bỏ tóc, bụi, lông thú
- Cải thiện bụi nhờ màng lọc tuyệt hảo
- Tiết kiệm năng lượng
- Sử dụng dễ dàng



Do **Tiến Sĩ JAME MARSDEN**
của Đại Học Kansas kiểm tra, giám sát
Muốn biết thêm chi tiết xin gọi

Đại Lý: **GLOBAL DREAM MARKETING**
949-436-8729

KIM THANH

JEWELERS & WATCH



SPECIAL CUSTOM DESIGN
DIAMOND SETTING
JEWELRY REPAIR
WATCH REPAIR
WATCH BATTERY
& CRYSTAL



ASIAN GARDEN MALL

9200 BOLSA AVE.,
SUITE 118A
WESTMINSTER,
CALIFORNIA 92683

HY QUACH
714.610.8007
714.725.5660 (CEL)



Ngóng Xuân (Ảnh: Tuấn Khanh)

SAIGON CUỐI CHẠP SANG GIÊNG

NGUYỄN THỊ HẬU

Tháng chạp, đi trên những con đường Sài Gòn xào xạc gió chướng, tự nhủ: Gần Tết rồi! Sài Gòn quanh năm nắng và gió. Vậy nhưng thoáng chuyển mùa vẫn hiện diện đây đó, kín đáo mà đầy quyến rũ!

Mỗi sớm mai khi bước chân ra đường phố, ta chợt nhận ra mùa lá rụng đang về... Những chiếc lá bình thản nép vào lề đường hay thong thả dạo chơi trên vỉa hè khắp khiêng từng viên gạch, bầy lá vàng ung dung ngã mình trên thảm cỏ xanh trong công viên... Sài Gòn dường như suốt đêm không ngủ mà sáng nay vẫn tinh khôi màu lá xanh, dịu dàng màu lá vàng... Người lướt qua đường dường như thấm đẫm hương thơm ẩm ướt của sương sớm và tiết trời se lạnh...

Mỗi buổi trưa những chùm hoa bò cạp nước vàng tươi bung mình rực rỡ trong vòm lá xanh ở công

viên Gia Định. Sao loài hoa có sắc màu tươi đẹp lại có cái tên nghe chẳng thơ mộng chút nào? Từng chùm hoa thả dài như những chiếc đèn lồng bằng lụa vàng sang trọng, như thu hết ánh sáng mặt trời ấm áp, thấp sang cả vòm cây, sáng cả một góc trời... Trời Sài Gòn rạo rực một màu xanh làm mềm cả cái gay gắt nắng trưa tháng chạp, để rồi xế chiều nền trời như được phủ một vòm lụa vàng dịu mát

Mặc dù bận rộn, nhộn nhịp (ngày còn nhỏ thì háo hức) từ rằm tháng Chạp, hay từ ngày 23 cúng Ông Táo về Trời, vậy nhưng đối với tôi Tết chỉ là hai ngày 30 và mừng 1 Tết. Như lệ thường, trưa 30 sắp đặt mâm cơm cúng đón Ông Bà về hưởng Tết cùng con cháu. Giao thừa cúng đất trời cầu mong mọi điều tốt lành may mắn. Ngày mừng Một chúc thọ Cha Mẹ, mừng tuổi các con, rồi lên chùa lễ Phật. Đó là 2 ngày thiêng liêng, là khoảng thời gian chuyển giao giữa năm cũ chấm dứt và năm mới bắt đầu, là thời điểm

cộng cảm giữa Tổ tiên ông bà và con cháu, giao hòa giữa đất trời và con người... Đó chỉ là một khoảnh khắc trong vô tận, nhưng trong khoảnh khắc đó thời gian và không gian như nhập vào nhau làm một.

Qua ba ngày Tết, mừng bốn mừng năm đường phố trở lại nhịp sống bình thường. Mừng 7 Tết là ngày Hạ nêu theo tục lệ ông bà để lại. Không cây nêu, không cung tên không voi bột... Hình như cũng không còn nơi nào làm lễ Dụng nêu và Hạ nêu. Ngay cả khái niệm Cây nêu cũng đang trôi vào quên lãng. Bao nhiêu tập tục đã biến mất trong cái thế giới, trong cái xã hội thực tế đến mức quá thực dụng này. Nhiều thứ trong câu đối Tết ngày xưa đã mất và sắp mất, giờ chắc chỉ những người lớn tuổi là còn nhớ đến:

Thịt mỡ, dưa hành, câu đối đỏ

Cây nêu, tràng pháo, bánh chưng xanh

Sắc đỏ của câu đối tết trong mỗi gia đình giờ rất

mình, cho cha mẹ mình thoát nghèo khó. Ở miền Tây, có rất nhiều nơi được đặt tên là làng Đài Loan, làng Hàn Quốc... chỉ vì những đứa con gái lấy chồng xa xứ tận tiện chi tiêu chỉ để dựng lại nhà cho gia đình mình.

Khi được hỏi về nạn bạo hành gia đình của các cô lấy chồng ngoại quốc. Một người lại nhìn tôi cười, hỏi rằng “bộ anh không không biết là lấy chồng dưới quê xứ mình cũng bị đánh tới chết cũng không ai cứu à?”.

Cuộc gặp gỡ ngắn ngủi này mở ra cho tôi một góc nhìn khác về những người phụ nữ Việt tìm duyên tha hương. Chắc chắn họ không hoàn toàn những kẻ điên cuồng hay mất nhân cách như báo chí vẫn gièm xiểm. Thật buồn khi có một thời đại mà những người phụ nữ Việt phải chọn cuộc sống khác hơn ở quê hương mình. Rất nhiều người đã phỉ báng họ. Nhưng giữa chọn lựa rất thực tế, có thể tự xoay sở cho đời mình, họ đủ thành thật để không màng một tiếng thơm hảo. Nỗi buồn xin gửi lại cho quốc gia và thời cuộc, họ chỉ à n nhân.

Có thể rồi những người phụ nữ này bình an, nhưng họ khó mà có được hạnh phúc. Điều mà mọi tôn giáo dạy con người đi tìm, cả thế gian mơ đến thì họ chấp nhận lìa bỏ trong kiếp sống tạm, để có thể làm được gì đó cho gia đình, hoặc không là gánh nặng ở quê nhà. Cũng như người đàn bà mưu sinh đến từ Quảng Ngãi, bao giờ thì những người phụ nữ lấy chồng xa này sẽ có, hay cảm nhận được hơi ấm của hạnh phúc đời mình?

Trong những ngày xung tụng phụ nữ được ghi vào lịch, hình bóng “xấu xí” của những người phụ nữ này chắc không thể có trong diễn văn hay những bông hoa đẹp, dù là phô diễn. Cũng không có những bài ca nào chia sẻ, hát về họ giữa một hiện trạng đất nước thiếu những trái tim biết yêu thật thà. Những bài ca chỉ vang lên lời xảo biện.

Một đất nước thật đáng buồn, nếu chỉ còn biết có hot girl hay xung tụng một giai cấp khoe khoang mua sắm tiền tỉ, thèm khát những vẻ đẹp bề ngoài. Khi trò vui che lấp các số phận, đến một ngày nào đó, tất cả chỉ là mỗi thiêu như các loại hàng mã trong niên đại cô hồn. Thật ghê sợ những đêm hoa đăng tranh đua vui chôn sự thật mà lẽ ra chúng ta cần phải đối diện.

Tôi ước mình viết được bài ca để hát về câu chuyện của những người đàn bà vô danh ấy, một ngày nào đó. Những số phận ấy tầm thường mà khác thường. Nhưng những nốt nhạc hiện thực vẫn chưa thể vang lên, vì vừa chớm thì đã chết lặng trong những cuộc vui hoa đăng bất tận trên đất nước này. Những tượng đài tốn kém mọc lên, những bông hoa đủ màu ngập ngụa đất nước, rực rỡ như phấn son, che lấp giọt mồ hôi hay nước mắt con người.

TUẤN KHANH

tiếp theo trang 8

NHỮNG CÂU CHUYỆN VỀ ĐÀN BÀ

tay lẩn mò trên con số ngắn và nhỏ hơn biết bao lần những biên lai tính tiền thường nhật trong thành phố. Những ngón tay của chị nhiều ngày tháng không có được hơi ấm của chồng. Bao nhiêu người phụ nữ trên đất nước này đã bước lên chuyến xe đời khổn khó và không biết ngày nào có lại được hơi ấm từ người đàn ông của mình? Một trong những người phụ nữ như vậy mà tôi gặp nói rằng bà đã rời khỏi nhà gần 15 năm, sống một mình, làm lụng gửi tiền về quê nhưng chưa bao giờ có ý định chọn một tấm chồng khác.

Khi tôi xin được chụp hình chung với gánh hàng rong của người phụ nữ từ Quảng Ngãi, chị hốt hoảng nói không được. Hỏi mãi, thì chị mới nói thật là sợ chụp hình chung, nếu lỡ chồng đang đi làm ở quê thấy được, tưởng chị “mèo mả” sẽ buồn giận, tội nghiệp lắm.

Tôi cứ ước mình viết được một bài hát về người phụ nữ này, hay những người phụ nữ tương tự như vậy. Những nốt nhạc không bật ra được, cứ nghẹn lại trong hốc sâu nào đó. Những người đàn bà được mô tả đẹp như cổ tích trong văn chương, hội họa... thường thấy, chưa bao giờ có đủ hình ảnh quê mùa và ngọt ngào đến vậy. Không cần cầm súng hay bước ra bục tuyên hô, những người đàn bà vô danh này chống chọi cho một linh hồn đất Việt mong manh, giữa thời phụ nữ đang phải là một cái gì đó rất khác lạ.

Nhưng tôi vẫn còn nợ một bài hát khác, về những người phụ nữ Việt vô danh khác.

Trên một chuyến đi, may mắn được ngồi cùng vài cô gái Việt Nam lấy chồng Đài Loan về thăm quê, tôi bèn xin hỏi chuyện đời sống của họ. Nói về chuyện báo chí Việt Nam vẫn mô tả cuộc sống đi lấy chồng Đài Loan như địa ngục hay nô lệ, các cô nhìn nhau, rồi nhìn tôi cười.

“Cũng có những người không may, nhưng không phải ai cũng vậy, anh à”, một cô gái đồng hương Cần Thơ giải thích. Những cô gái rất trẻ nói về cuộc sống mới của mình. Họ nói rằng đã chọn hài lòng với cô đơn, hài lòng với những khó khăn mà họ phải trải qua, ít nhất để cho

hiếm. Còn chẳng chỉ có ở nơi đình chùa hay thấp thoáng trong khu phố người Hoa. Tiếng pháo báo hiệu giao thừa, mở đầu ngày mừng Một Tết cũng đã im ắng từ mấy năm nay. Bánh chưng (và bánh tét) không còn là “đặc sản” ngày Tết. Bước chân ra đường ở đâu cũng có thể tìm thấy nơi bán bánh chưng. Lớn có nhỏ có, gói bằng lá dong cũng có mà bằng lá chuối cũng nhiều. Bánh vẫn xanh màu lá, nhưng không chắc. Nhân bánh vẫn có miếng thịt mỡ và đậu xanh... gọi là. Cũng phải thôi, giờ ăn bánh chưng lấy no làm chính, mấy ai biết thưởng thức miếng ngon từ nhân đậu xanh lựa từng hạt nấu nhỏ lửa cho thật nhừ để có thể thấm đẫm mỡ thịt tan ra trong miệng, miếng bánh nếp chắc dẻo quánh mà ngọt ngào như lắng đọng từ dòng nước ngọt mát chở nặng phù sa.

Bây giờ, bất cứ ngày nào ta vào một quán cơm bụi hay quán café bán cơm trưa văn phòng cũng có thể ăn thịt (nấu) đông giữa Sài Gòn nắng như đổ lửa, không cần phải có cái giá lạnh của mùa đông miền Bắc. Dưa hành bán trong các siêu thị quanh năm, chưa kể tại các cửa hàng thức ăn Hà Nội luôn có nhiều loại hành củ hành muối. Thức ăn ngày thường chẳng khác ngày Tết bao nhiêu, vị ngon đặc biệt của món ăn ngày Tết theo đó cũng mất dần, chỉ còn lại trong ký ức...

Vậy nhưng mâm cơm cúng ngày Tết vẫn là những món ăn được người bà, người mẹ, người chị chăm chút: Chiều Ba Mươi đón ông bà thì có nộm thịt kho tàu kho bằng nước dừa, hột vịt và từng miếng thịt màu nâu vàng, mỡ trong veo mềm rục, này đĩa thịt đầu heo ngâm dấm trộn vài cọng dưa rau muống xanh điểm lát tỏi trắng lát ớt đỏ sợi gừng vàng, đĩa dưa góp củ cải cà rốt mặn ngọt thơm thơm, đĩa chả giò chiên và rau sống, tô canh khổ qua hầm thịt, tô canh măng tươi hầm chân giò... Tất nhiên không thể thiếu đĩa bánh tét từng khoanh và những món đồ nguội như giò chả, nem, bì... Ngày mừng Ba cúng đưa ông bà không thể không có đĩa Tam sên gồm miếng thịt ba chỉ, con tôm càng xanh và hột vịt luộc, nộm cá kho và tô canh chua, rau củ Đà Lạt xào thịt bò, nấm hương, cần tây... Vẫn biết trước cúng sau ăn, nhưng bữa cơm đông đủ cả nhà, lại có ông bà về chứng kiến, chắc chắn là bữa cơm ngon nhất trong năm!

Tháng Giêng rồi cũng qua nhanh. Người tứ xứ lại đổ về Sài Gòn. Người về Sài Gòn sẽ lần lượt ra đi.

Sài Gòn hơn tám triệu dân, vậy nhưng nỗi cô đơn của sự chờ đợi dường như vẫn ẩn hiện đâu đó trên những con đường.

Mùa nắng dần nhường chỗ cho mùa mưa đến sớm...

“CHÚNG TÔI KHÔNG THỂ CHỈ ĐỨNG YÊN NHÌN SỰ BẤT CÔNG, KHI NHỮNG KẺ KHỦNG BỐ KHƯỚC TỪ QUYỀN LỢI CỦA CHÚNG TÔI, GIẾT NGƯỜI MỘT CÁCH TÀN NHẪN VÀ THỰC HIỆN NHỮNG ĐIỀU SAI TRÁI NHÂN DANH HỒI GIÁO. CHÚNG TÔI QUYẾT ĐỊNH LÊN TIẾNG, NÓI VỚI HỌ: TRONG KINH KORAN, THIÊN CHÚA ĐÃ PHÁN TRUYỀN ‘NẾU CÁC NGƯỜI GIẾT HẠI MỘT NGƯỜI, CÓ NGHĨA LÀ CÁC NGƯỜI ĐÃ HỦY DIỆT TOÀN THỂ NHÂN LOẠI.’ CHẴNG PHẢI QUÝ VỊ CŨNG ĐÃ ĐƯỢC GIẢNG DẠY KINH THÁNH NHƯ VẬY HAY SAO? LỄ NÀO QUÝ VỊ LẠI KHÔNG BIẾT, TIỀN TRI MOHAMMAD LÀ NGƯỜI YÊU HÒA BÌNH, LÀ VỊ TIỀN TRI CỦA LÒNG THƯƠNG XÓT, ĐÃ NÓI: ‘ĐỪNG LÀM HẠI CÁC CON, CŨNG ĐỪNG LÀM HẠI NGƯỜI KHÁC.’”

Năm 2014 tại Pakistan, khi Taliban cấm những bé gái cư ngụ trong làng quê Swat Valley của Malala Yousafzai không được đi học, cô bắt đầu lên tiếng chống lại sự bất công này trên nhiều phương tiện truyền thông, chẳng hạn như đài BBC và nhật báo New York Times. Để rồi sau đó vào tháng 10 năm 2012, khi Malala vừa lên xe buýt của nhà trường, cô bị một chiến binh Taliban nổ súng bắn vào đầu. Thật là một phép lạ, Malala sống sót. Giờ đây, cô tiếp tục là người bênh vực cho quyền lợi cho nữ giới.

Malala là nhân tố thích hợp để hóa giải chủ nghĩa Hồi Giáo cực đoan. Cô gái Hồi Giáo 17 tuổi thông minh, tự tin, can đảm này không chỉ là một biểu tượng, mà chính cô còn là nguồn năng lực mạnh mẽ, là một người truyền tin nhiệt thành. Đó là lý do tại sao Malala là “NGƯỜI TRUYỀN TIN CỦA NĂM 2014.”

MALALA YOUSAFZAI SỨ GIẢ TRUYỀN TIN CỦA NĂM 2014

NANCY DUARTE,
HOÀNG NHẤT PHƯƠNG phỏng dịch
Malala Yousafzai (Hình: Antonio Olmos)

Năm vừa qua, Malala - người được gọi là Jean D'Arc của Pakistan - đến Nigeria gặp nhóm nữ sinh trốn thoát khỏi nanh vuốt của những chiến binh cực đoan người Nigeria. Mặc dù là mục tiêu bị săn đuổi, Malala cương quyết đến thăm các nạn nhân, bởi vì cô biết hành động của cô chính là thông điệp mạnh mẽ gửi đến kẻ thù. Cô cũng nói chuyện riêng với Tổng Thống Goodluck Jonathan, khi cô cảm thấy chính phủ Nigeria chưa cố gắng đủ để mang lại công lý.

Tên của Malala theo tiếng Pakistan có nghĩa là "đau buồn" - điều này nói lên sức mạnh của cô khi là một nhà truyền tin nhiệt thành. Cô dùng nỗi đau khổ của bản thân, chia sẻ với các thiếu nữ vừa trải qua cơn khổ ải vì bị lạm dụng, vì chiến tranh, và vì nhiều nguyên nhân khác. Mặc dù là người trẻ tuổi nhất được trao tặng giải Nobel Hòa Bình, Malala đã nói những lời chín chắn, có lòng cảm thông sâu sắc hơn rất nhiều người trưởng thành khác. Năm ngoái khi trả lời phỏng vấn của tạp chí Glamour, cô cho biết: "Tôi cảm nhận tình huống họ đang trải qua. Tôi biết những điều này y hệt như lúc tất cả các bạn đơn độc, phải đương đầu với những kẻ điên khùng có vũ trang."

Ngay cả khi mạnh dạn thách thức, Malala thật vẫn khiêm tốn nói về những điều cô mang ơn người khác. Lên tiếng trong bài diễn văn đọc lúc được trao Giải Nobel Hòa Bình, Malala thừa nhận sự từng trải của ông Kailash Satyarthi - người cùng được trao giải Nobel Hòa Bình với cô, và cũng là người nổi tiếng vì đã bảo vệ quyền lợi của trẻ em - "trên thực tế vốn sống của ông gấp hai lần tuổi đời của tôi." Cô cảm ơn thân phụ, vì "cha đã không cắt đôi cánh, để tôi được tự do tung bay." Cô cảm ơn thân mẫu, vì "mẹ đã dạy tôi sự kiên nhẫn và luôn nói lời trung thực, một điều mà gia đình chúng tôi mạnh mẽ tin tưởng rằng đó mới chính thật là sứ điệp của Hồi Giáo."

Sau đó cô gửi đi một thông điệp:

"Khi hơn 400 trường học bị phá hủy, tôi mới 10 tuổi. Phụ nữ bị đánh đập. Dân chúng bị sát hại. Và những giấc mơ tươi đẹp của chúng tôi biến thành ác mộng. Giáo dục từ một quyền lợi trở thành tội phạm. Con gái bị ngăn cấm không được đi

học. Thế giới của tôi đột nhiên thay đổi, những điều tôi ưu tiên lựa chọn cũng thay đổi. Tôi có hai lựa chọn. Một là im lặng chờ bị giết chết. Hai là lên tiếng, để rồi sau đó cũng bị sát hại. Tôi chọn điều thứ hai. Tôi quyết định lên tiếng."

Malala sử dụng khả năng nhận thức và niềm tin sâu sắc của cô vào tín lý nhiệm mầu của Hồi Giáo, để nói lên sự sai lầm của chủ nghĩa Hồi Giáo cực đoan như một học giả uyên bác.

"Chúng tôi không thể chỉ đứng yên nhìn sự bất công, khi những kẻ khủng bố khước từ quyền lợi của chúng tôi, giết người một cách tàn nhẫn và thực hiện những điều sai trái nhân danh Hồi Giáo. Chúng tôi quyết định lên tiếng, nói với họ: Trong Kinh Koran, Thiên Chúa đã phán truyền 'Nếu các ngươi giết hại một người, có nghĩa là các ngươi đã hủy diệt toàn thể nhân loại.' Chẳng phải quý vị cũng đã được giảng dạy Kinh Thánh như vậy hay sao? Lẽ nào quý vị lại không biết, Tiên Tri Mohammad là người yêu hòa bình, là vị tiên tri của lòng thương xót, đã nói: 'Đừng làm hại các con, cũng đừng làm hại người khác.'"

Malala thừa nhận cô không phải là nạn nhân duy nhất của bạo lực và bất công, ngược lại cô khẳng định rằng có 66 triệu cô gái giống như cô đang cần được giải cứu ra khỏi sự bất công và bạo lực. Cô sẽ tiếp tục đấu tranh chống lại tình trạng tệ hại này, cho đến khi nào cô nhìn thấy nữ giới ở khắp mọi nơi trên hành tinh trái đất này có được một tương lai tốt đẹp hơn hiện tại.

Mới chỉ mười bảy tuổi, có lẽ Malala vẫn hồn nhiên nghĩ rằng, một tương lai xán lạn hơn sẽ xuất hiện trong đời của cô. Nhưng đây không phải là lần cuối cùng chúng ta nghe Malala kể về ước mơ trong sáng nói trên. Nếu giờ đây cô đã là một người truyền tin và một nhà hoạt động kiên cường, thì phải chăng tiếng nói của cô sẽ có nhiều uy lực hơn nữa trong những năm tới. Không ai có thể ngăn cản Malala, cô gái truyền tin nhiệt thành này cũng sẽ không bao giờ im lặng.

REAL ESTATE INSTITUTE

HỌC ĐỊA ỐC

HỌC THỬ DỰ THÍNH 1 TUẦN MIỄN PHÍ

HIỂU RÕ CÁC VẤN ĐỀ ĐỊA ỐC NHƯ:

SHORTSALE — REO — AUTION — FORECLOSURE

Giảng bằng song ngữ Anh-Việt để hiểu cho mọi trình độ

**ĐỂ ĐẬU, CÓ VIỆC LÀM NGAY,
MỘT NGHỀ MỚI. ĐỂ ĐẦU TƯ**



CÓ CHƯƠNG TRÌNH HÀM THỤ DÀNH CHO NGƯỜI Ở XA

Xin gọi ngay cho **CHRITINE LÊ** để tham khảo hoặc ghi danh:

5140 El Canjon Blvd. San Diego, CA 92115 Tel: **619.306.4388**

Email: hocdiaocsd@yahoo.com



Grace Vũ, người điều hành trung tâm Việt Mỹ Tutoring Center.

CÔ GRACE VÀ TRƯỜNG VIỆT MỸ TUTORING CENTER

MAI AN / PHỐ VUI
giới thiệu

“TÔI RẤT THÍCH TRẺ EM. TÔI COI CÁC EM NHƯ CON MÌNH VẬY.” - MISS GRACE

“Miss Grace, cô giáo em sắp đến chưa cô. Hôm nay mẹ chở em đến sớm thì cô giáo em có đến sớm không cô?...” “Miss Grace, em muốn giáo viên năm ngoài của em. Em không thích ai khác dạy em. Em nghỉ học bữa nay nha...” “Miss Grace, con để quên sách...”

Tiếng các em nhỏ thay nhau vang lên trong phòng của cô Grace Vũ, người điều hành trung tâm Việt Mỹ Tutoring Center.

GDM

GLOBAL DREAM MARKETING

16511 BROOKHURST ST., #B.
FOUNTAIN VALLEY, CA 92708. PHONE: **949-436-8729**



Tahava

714.534.4364
10212 Westminster Ave. Ste 115
Garden Grove, CA 92843

Thúy's

Vietnamese Restaurant



657.251.0035
9872 Graden Grove Blvd., CA Graden Grove, CA 92844

VIETNAMESE RESTAURANT

Hàng Me

9872 Westminster Ave. Ste B
Garden Grove, CA 92843 **714.209.3979**

VIET MMY

LEARNING CENTER

15567 - 15569 Brookhurst St.
Westminster, CA 92683
vietmytutoringcenter@yahoo.com

GHI DANH: **714.531.0035**



VP

Residential and commercial interior design

8551 WHITAKER ST.
BUENA PARK, CA 90621
OFFICE: 714.423.4901
FAX: 877.398.0754

VIVIAN PHAN
CELL: **714.251.4104**
WWW.CUSTOMDREAMBUILDER.COM
VIVIANPHAN34@YAHOO.COM

DR.D.DENTAL

DANIEL DZUNG TRAN, D.D.S
USC GRADUATE COSMETIC & GENERAL DENTISTRY

Tel: **(714)839-3636**

10451 Bolsa Ave., Ste.110. Westminster, CA 92683



TỰ LỰC

BOOKSTORE

14318 Brookhurst St
Garden Grove, CA 92843
(714) 531-5290
www.tulucmall.com



FARMERS
INSURANCE

License: 0C31342

DONNY VU
Insurance and Financial
Service Agent

14291 Euclid St., Ste. D110
Garden Grove, CA 92843

dvu@farmersagent.com
www.DonnyVu.com

Sippa Coffee



9741 BOLSA AVE. STE 101
WESTMINSTER, CA 92683

714.839.9934

HÒA AN

restaurant



14291 EUCLID ST GARDEN GROVE CA 92843 **714.554.9896**

efoods

everything foods

JUSTIN VUONG / President/CEO

1590 Sunland Lane. Costa Mesa, CA 92626
O: 714.531.2028 | M: 714.519.4003

www.everythingfoods.com

LELY REALTY & MORTGAGE

THÀNH THẬT • TẬN TÂM • UY TÍN • KINH NGHIỆM

CHRISTINE T. LE
Real Estate Agent / Office Manager

BRE #: 01959879
5140 El Cajon Blvd.,
San Diego CA 92115
CELL: **(619) 306-4388**



DUYKHANH PHOTO & CAMERA

NHẬN THỰC HIỆN MUSIC VIDEO, VIDEO QUẢNG CÁO, TALK SHOW TV,
HỘI ĐOÀN HỢP MẶT, CƯỚI, HỎI VÀ TANG LỄ...

714.787.9652

Email: khanhduyvu65@yahoo.com
Website: www.duykhanhphoto.com



Rong Chai
LITTLE SAIGON

NHÀ HÀNG/QUÁN NHẬU HÁT CHO NHAU NGHE

- 1. HOA AN RESTAURANT (714) 554-9896**
14291 Euclid St
Garden Grove, CA 92843
- 2. THUY'S VIETNAMESE RESTAURANT..... (657) 251-0035**
9872 Graden Grove Blvd.,
Graden Grove, CA 92844

NHÀ HÀNG

- 3. KOBE HOUSE 1** (714) 554-0199
10872 Forbes Avenue,
Garden Grove, CA 92843
- 4. KOBE HOUSE 3 (Coming Soon)** (714) 554-0199
10752 Westminster, CA 92843
- 5. QUAN HANG ME** (714) 209-3979
9872 Westminster Ave. Ste B.
Garden Grove, CA 92843
- 6. PHO PASTEUR – HIEN VUONG** (714) 539-7888
9892 Westminster Ave. #315.
Garden Grove, CA 92844
- 7. THE BOILING NOODLE RESTAURANT** . (714) 373-5588
9081 Bolsa Avenue,
Midway City, CA 92655
- 8. QUAN KIM THAP** (714) 839-2809
15422 Brookhurst Street, Westminster, CA 92683

CÀ PHÊ/TRÀ/CHÈ/FOOD TO GO

- 9. CHE CHE CHE..... (714) 537-7065**
9902 Westminster Ave.
Garden Grove, CA 92843
- 10. THE GRILLET..... (714) 636-6781**
9904 Westminster Avenue, Garden Grove, CA 92844
- 11. DUC HUONG GIO CHA..... (714) 530-5503**
13880 Brookhurst St.
Garden Grove, CA 92843
- 12. SIPPA COFFEE..... (714) 839-9934**
9741 Bolsa Ave. Ste 101.
Westminster, CA 92683
- 13. GYPSY CAFE..... (714) 617-4496**
9741 Bolsa Ave. Suite #120.
Westminster, CA 92683
- 14. COFFEE LOVERS..... (714) 530-9999**
12842 Brookhurst Street,
Garden Grove, CA 92840
- 15. TRAHAVA..... (714) 534-4361**
10212 Westminster Ave. Ste 115. Garden Grove, CA 92843

VĂN PHÒNG/TRƯỜNG HỌC/DỊCH VỤ

- 16. GLOBAL DREAM MARKETING (949) 436-8729**
16511 Brookhurst Street Ste. B.
Fountain Valley, CA 92708
- 17. VIET-MY LEARNING CENTER (714) 531-0035**
15569 Brookhurst Street,
Westminster, CA 92683
- 18. DONNY VU - FARMERS INSURANCE .. (714) 265-5440**
14291 South Euclid Street d110,
Garden Grove, CA 92843

- 19. TU LUC BOOKSTORE.....(714) 531-5290**
14318 Brookhurst St.
Garden Grove, CA 92843
- 20. WINN FINANCIAL & MANAGEMENT ..(714) 624-2780**
17150 Newhope St. Ste. 215.
Fountain Valley, CA 92708
- 21. PNA INSURANCE AGENCY(800) 985-8344**
4748 El Cajon Bld. San Diego, CA 92115
15751 Brookhurst St. Ste.204.
Westminster, CA 92683
- 22. LOTUS TYPES OF MEDIA(714) 765-9844**
16511 Brookhurst Street Ste. B.
Fountain Valley, CA 92708
- 23. TUAN BAO PHO VUI(714) 890-2665**
16511 Brookhurst Street Ste. B.
Fountain Valley, CA 92708
- EFOOD - EVERYTHING FOODS.....(714) 531-2048**
16580 Harbor Boulevard,
Fountain Valley, CA 92708
- VP DESIGN(714) 251-4104**
Residential And Commercial Interior
8551 Whitaker St.
Buena Park, CA 90621
- DUYKHANH PHOTO & CAMERA(714) 787-9652**
Email: khandduyv65@yahoo.com
Website: www.duykhanhphoto.com

BÁC SĨ/NHA SĨ/DƯỢC SĨ

- 24. DR. DANIEL TRAN, DDS** (714) 839-3636
10451 Bolsa Ave, Ste 110.
Westminster, CA 92683
- 25. TRAN PHARMACY 2** (714) 539-3900
9856 Westminster Ave,
Garden Grove, CA 92844

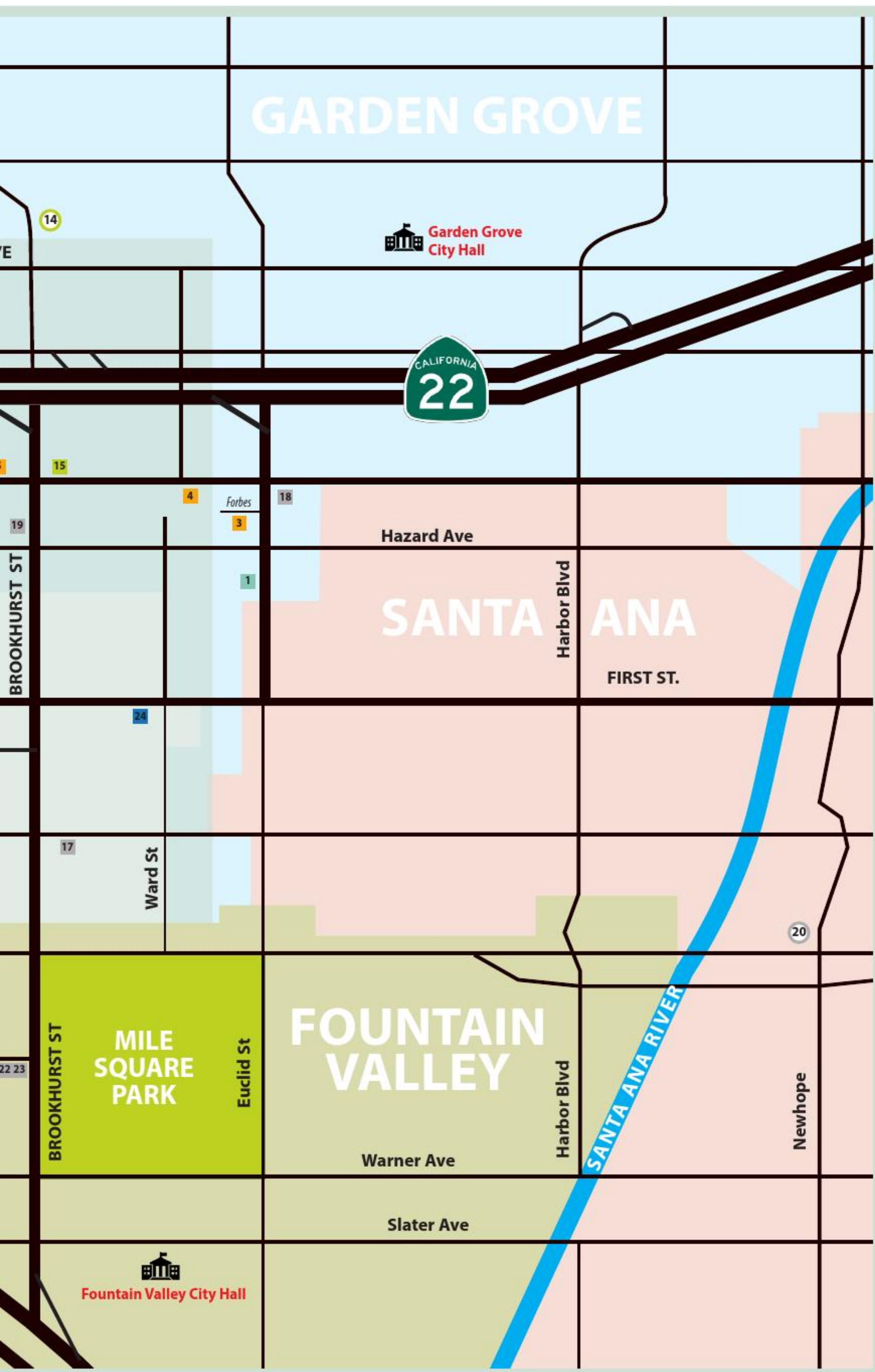
SẮC ĐẸP/ÁO QUẦN/KỶ VẬT

- 26. CALI BEAUTY SUPPLY (714) 894-7770**
9081 Bolsa Avenue,
Westminster, CA 92683
- 27. THANH T-SHIRT - WHOLESALE TO PUBLIC..... (714)
530-5969**
9892 Westminster Ave. Ste 322.
Garden Grove, CA 92843
- 28. MICKIE MUSIC & GIFT (714) 590 9230**
9892 Westminster Ave.
Garden GroveOrangeCA92844-4900

**QUẢNG CÁO ĐẸP,
HỮU HIỆU. GỌI:
714-890-2665
619-306-4388**

16511 Brookhurst St., #B.
Fountain Valley, CA 92708
Email: 15minutesphovui@gmail.com





MINH TUYẾT

TÚ QUYÊN

MAI TIẾN DŨNG

TRỌNG THẮNG

ĐOÀN PHI

AMY NGO
760-391-3478

FANTASY SPRINGS
RESORT CASINO

ĐẠVŨ
Tinh Quân

THỨ BẢY 7 THÁNG 3, 2015

SHOW 1: 8PM TO 10:30PM
SHOW 2: 11PM TO 1:30AM

**FANTASY SPRINGS
RESORT CASINO LIT lounge**

VÉ ĐỒNG HẠNG \$25
BÁN TẠI GLOBAL MARKETING
714.251.1510

84-245 INDIO SPRINGS PARKWAY, INDIO, CA 92203
LOCATED IN PALM SPRINGS VALLEY - OFF I-10 FREEWAY AT EXIT #144 GOLF CENTER PARKWAY

FANTASYSPRINGSRESORT.COM BOX OFFICE: 760-342-6000



9892 Westminster Ave., #340. Garden Grove, CA 92844
Tel: **714.590.9230** Fax: **714.975.5457**

PHỞ PASTEUR HIỀN VƯƠNG



9892 Westminster Ave.,
Garden Grove
(Trong khu chợ 99cents)
Điện thoại: (714) 539-7888
Mở cửa từ 9AM-9 PM

WINN FINANCIAL & MANAGEMENT

*One Source Solution
for All Your Financial Matter*

17150 Newhope St. Ste. 215
Fountain Valley, CA 92708
Phone & Fax: (714) 782-7099

GIA NGUYEN, CRTP
Financial & Tax Consultant
(714) 624-2780
gianguyen78@gmail.com



**PROFESIONAL
NETWORK AGENT**
Tel (800) 985-8344 Ext. 1
www.pnainsurance.com

WESTMINSTER, CA OFFICE
15751 BROOKHURST ST. STE 204
WESTMINSTER, CA 92683
1 (800) 985-8344 EXT. 3

SAN DIEGO, CA
4748 EL CAJON BLVD
SAN DIEGO, CA 92115
1 (800) 985-8344 EXT. 1

Health | Life | CI | LTC | Annuity | Medicare | Affordable Care Act | Final Expense

CALI Beauty Supply

Wholesale and Retail



9081 Bolsa Ave., #102. Westminster, CA 92683
Tel: **714.894.7770** Fax: 714.894.7773
Email: calisupply1@yahoo.com Website: www.calnailsupply.com
OPEN: 7 DAYS: 8:00AM - 8:00PM

THE GRILLET GRILLED SANDWICHES & COFFEE



714.636.6781
9904 Westminster Ave. Suite B
Garden Grove, CA 92844
thegrillet.com | facebook.com/thegrillet

THANH T-Shirt WHOLESALE TO PUBLIC

WE DO PRINTING, EMBROIDERY & HEART TRANSFER

AAA WHITE T-SHIRT 4 FOR \$10 (S,N,L,XL)
MIXED COLORS 3 FOR \$10 (S,M,L,XL)

9081 Westminster, #327. Westminster, CA 92683
Tel: **714.530.5969** thanhshirt@yahoo.com

Đức Hương giò chả thơm ngon
Vệ sinh tinh khiết ngày đón đông nóng tươi

ĐỨC HƯƠNG GIÒ CHẢ



9081 Bolsa Ave., #104
Westminster, CA 92683
(714) 897.8143



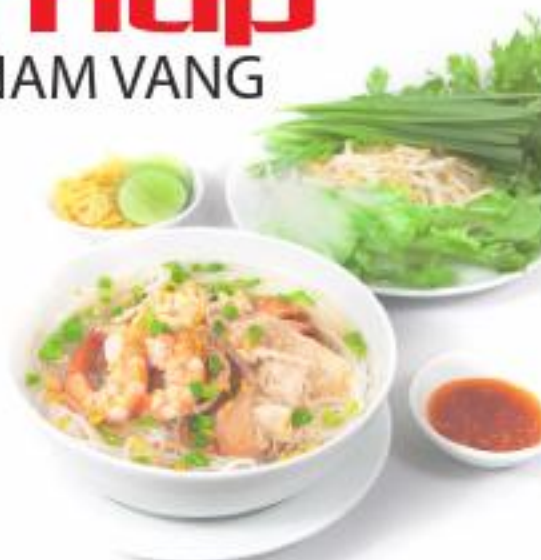
the BOILING NOODLE Restaurant

ĐỆ NHẤT MÌ GIA 越華美食

9081 Bolsa Ave., #105-106. Westminster, CA 92683
Tel: **714.373.5588**

Quán Kim Tháp ĐỆ NHẤT HỦ TIẾU NAM VANG

15422 Brookhurst St.
Westminster, CA 92683
(Góc McFadden. Cạnh phố 54)
Tel: **714.839.2809**
Open 7 days: 8AM-8PM



CheCheChe

CHÈ LẠNH, CHÈ NÓNG,
FRESH JUICE, MILK TEA,
FLAVORED TEA, OOTHTIES...

ENTREES:

Bún đậu mắm tôm, Bún bò Huế,
Bún mắm nêm, Bánh canh,
Bánh tráng trộn, Bún chả cá...
ĐẶC BIỆT CÁC LOẠI CHÈ HUẾ

9902 Westminster #B. Garden Grove, CA 92844 Tel: **714.537.9744**



Coffee LOVER

12842 Brookhurst St, Garden
Grove, CA 92840
714.530-9999



ĐỊA ĐIỂM
CÓ BẢO VUI



tea lounge

5560 Brookhurst St., Westminster, CA 92683
714.839.3886



10522 McFadden #fg.
Garden Grove, CA 92843
714.231.6607



THU-HANG TRAN, Pharm.D.

9856 Westminster Ave
Garden Grove, CA 92844-2907
Tel: (714) 539-3900

Pharmacy Hours:
Mon-Fri: 10AM-6PM
Sat: 10AM-2PM

QUẢNG CÁO "BUSINESS CARD" CƠ SỞ THƯƠNG MẠI CỦA QUÝ VỊ

\$10

MỘT KỶ, CÓ GIÁ ĐẶC BIỆT
CHO 3 THÁNG TRỞ LÊN

714.890.2665 / 619.306.4388



Đối diện phòng cô, bên phòng lab mới, vài ba em học sinh trung học đang in bài tập về nhà để được thầy cô hướng dẫn.

Cứ độ ba giờ chiều, hành lang dài chạy dọc trung tâm Việt Mỹ Tutoring Center trở nên ồn ào hẳn lên. Tiếng các em nhỏ, cùng những hình ảnh minh họa ngộ nghĩnh hai bên tường hành lang và các phòng học, tạo nên sự sống động rất đặc biệt cho nơi này.

Số đông người Việt Nam, cũng như nhiều sắc dân Á Châu khác, có thể nói là rất hiếu học. Người ta đầu tư nhiều cho việc học hành, thời gian, công sức, hoặc tiền bạc, hoặc tất cả những điều trên. Không ít người nhờ thế mà cũng trở nên giỏi thật.

Các số liệu thống kê luôn cho thấy điểm số trung bình của học sinh gốc Á cao hơn hẳn các sắc dân khác.

Các trung tâm dạy kèm do chính người Việt thành lập và làm chủ bắt đầu xuất hiện tại Orange County từ nhiều năm nay nay, với chất lượng cao và có đông học sinh theo học.

Việt Mỹ Tutoring Center là một ví dụ tiêu

biểu. Ngôi trường chuyên về dạy kèm này có địa điểm đặt tại khu vực có đông người Việt sinh sống nhất. Việc học của các em nhỏ thuộc mọi thành phần tại đây cũng phản ánh sự hiếu học rất quen thuộc trong truyền thống của người Việt.

Trường có tổng cộng khoảng 10 giáo viên đến từ các trường học trong khu vực lân cận. Thầy cô dạy chương trình các lớp, từ mẫu giáo đến lớp 12. Mỗi lớp có khoảng 5 đến 8 em.

Trong số học viên dưới 100 em, đa phần là con cái của các gia đình Việt, không phải em nào cũng thấy việc học là dễ.

Cô Grace Vũ chia sẻ: “Hầu hết các em được gửi đến đây học rất yếu. Những em mới tới, thường không hiểu bài vở trong trường, ở nhà lại không có khả năng giúp. Chúng tôi cố gắng để các em theo kịp và vượt lên. Khi đến đây là các em có người kèm, có thêm giờ học, nên các em học khá lên cũng là đương nhiên.”

“Minh chứng kiến phụ huynh và các em kiên nhẫn theo học, đi đi về về, rồi học ngày càng giỏi hơn. Cứ 2-4 tuần thì mình thu bảng báo điểm, để theo dõi tình hình

học tập của các em. Trong vòng ba bốn tháng các em giỏi lên, từ C đến B rồi A, rồi vẫn cứ tiếp tục học để giữ A. Khi thấy điểm các em cao rồi, thì không có gì vui hơn cho phụ huynh, thầy cô, và trường.”

“Thành công của các em là sự kiên trì cố gắng rất nhiều của mọi người.” Cô Grace nói.

Mỗi ngày, Việt Mỹ Tutoring Center có ba xuất học riêng biệt, từ 3 giờ 30, 4 giờ, hoặc 5 giờ 30, và mỗi xuất kéo dài hai tiếng.

Tuy vậy, theo lời cô Grace Vũ, rất nhiều em được phụ huynh chở đến sớm hơn hoặc đón về trễ hơn để hoàn tất hẳn bài tập về nhà hoặc xin học thêm bài mới.

“Trường cũng cũng không ngại việc này. Nhiều cháu đăng ký hai tiếng mà học bốn tiếng. Chừng nào bài vở xong thì đi về. Trường tạo điều kiện dễ dàng nên phụ huynh cũng an tâm hơn,” cô Grace nói.

Những thời gian và công sức mọi người bỏ ra- phụ huynh đưa đón con, thầy cô kiên trì hướng dẫn, và các em nhẫn nại học hành - được đền đáp bằng những bằng khen và giải thưởng của các học khu.

Em thì nhất môn Toán, em thì giải danh dự môn Anh Văn, rồi nào là giải nhiều tiến bộ, giải học sinh giỏi trong năm... Đến trung tâm Việt Mỹ Tutoring Center, khách có thể thấy ngay những thành quả này được tự hào trưng bày ngay phía bên ngoài các phòng học.

Về học sinh gốc Việt, cô Grace Vũ của Việt Mỹ Tutoring Center không chỉ khen ngợi sự hiếu học của các em và gia đình.

Cô cho biết: “Các cháu ở đây, từ nhỏ đến lớn, đều rất lễ phép. Có lẽ các cháu trong gia đình Việt Nam là vậy. Khi cô chào, là các em ngoan ngoãn chào lại. Và các cháu rất hồn nhiên và dễ thương, có gì lớn nhỏ cũng ra hỏi Miss Grace. Tôi rất thích trẻ em. Tôi coi các em như con mình vậy.”

Mẹ cô Grace trước đây cũng là một giáo viên. Chúng kiến mẹ dạy học, cô và em trai cũng thích dạy kèm cho các bạn lớp nhỏ hơn. Sau này, cô Grace theo học và làm việc trong ngành Nha, cho đến khi lập gia đình vào năm ngoái, cô mới bắt đầu công việc tại Việt Mỹ Tutoring Center theo đúng sở thích từ bé, được làm việc với trẻ em.

CELINE HAIR SALON

NICOLE HOANG

Cell: 714.865.3945

13920 Brookhurst St. #B
Garden Grove, CA 92843

Off Wednesday



ĐỊA ĐIỂM
CÓ BẢO VUI

coffee Gypsy

9741 Bolsa Ave.
Suite #120

Westminster, CA 92683

(714) 617-4496



HỌC BỔNG CỦA ĐẠI HỌC UCLA

Học Viện Văn Hóa Mỹ của Đại Học UCLA liên kết với Trung Tâm Nghiên Cứu Người Mỹ Gốc Á Châu thông báo mời các ứng cử viên thường trú tham dự cuộc họp về việc hỗ trợ cấp học bổng nghiên cứu đề tài Người Mỹ gốc Á Châu, Người Bản Xứ Hawaii, và Cư Dân Đảo Thái Bình Dương trong niên khóa 2015-2016. Học Viện đặc biệt khuyến khích những người tham dự, tìm cách nâng cao nhận thức về xã hội mới và thực tại văn hóa đã xảy ra vì sự thay đổi dân số trong những thập niên gần đây, bao gồm cả sự không đồng nhất đã phát triển mạnh mẽ hơn trong các nhóm dân tộc, đồng thời gia tăng sự ảnh hưởng tài bồi hỗ tương lẫn nhau.

HẠN CHỐT NỘP ĐƠN:

THỨ TƯ NGÀY 4 THÁNG 2 NĂM 2015.

Người được cấp học bổng sẽ được công bố vào Tháng Tư, năm 2015.

THỜI GIAN CẤP HỌC BỔNG:

TỪ NGÀY 1 THÁNG 10 NĂM 2015,
đến ngày 30 THÁNG 6 NĂM 2016

THÔNG TIN THAM DỰ:

www.iac.ucla.edu/fellowships_visiting-scholar.html

TÍNH CÁCH HỢP PHÁP/ NGÂN SÁCH:

Ứng cử viên phải là công dân Hoa Kỳ, hay thường trú nhân có bằng Ph.D do một trường đại học công nhận, hoặc của một trường đại học đúng thời gian ghi danh. Đại Học UCLA, các nhân viên và các sinh viên hiện đang theo học không được phép nộp đơn.

Có hai giải:

1. NGHIÊN CỨU SINH DÀNH CHO NHỮNG NGƯỜI ĐANG THEO HỌC LÂU DÀI.
2. NGHIÊN CỨU SINH VỚI TƯ CÁCH HỌC GIẢ DÀNH CHO NHỮNG NGƯỜI CÓ BẰNG CẤP MỚI

Nghiên Cứu Sinh và Nghiên Cứu Sinh Với Tư Cách Học Giả của Niên khóa 2015-2016, sẽ được Học Viện Văn Hóa Mỹ và Trung Tâm Nghiên Cứu Người Mỹ Gốc Việt AASC IAC tài trợ một khoản học bổng tối đa là \$35.000 mỹ kim (tùy theo cấp bậc, kinh nghiệm, và ngày hoàn thành công trình nghiên cứu.) Người được cấp học bổng, có thể được nhận thêm \$4.000 mỹ kim, hỗ trợ cho việc nghiên cứu.

Xin vui lòng xem "link" đính kèm để biết thêm thông tin, hoặc liên hệ với bà Melany De La Cruz-Weisca - điều phối viên AASC'S IAC - emailmelanyd@ucla.edu



CHIẾN DỊCH CHỐNG BUÔN BÁN VÀ KHAI THÁC TÌNH DỤC

Chương trình Chiến Dịch Chống Nô Lệ và Chống Buôn Bán Người Năm 2015 được tổ chức theo lịch trình sau đây:

Thứ Năm ngày 22 tháng 2, năm 2015:
Từ 5:00pm đến 6:30pm

Cơ Quan Tổ Chức: Xã Hội Dân Sự, Linda Miller, và Hemlal Kafle thuộc Tổ Chức Từ Thiện Công Giáo của St. Paul tại Minneapolis.

Tại: Catholic Charities of St. Paul and Minneapolis: 1276 University Avenue West, Lower Level Conference Room St. Paul, MN 55104 - RSVP TO: Sachiko Kudoh at (651)-291-0713 or Sachiko.K@civilsocietyhelps.org

Hay: Erin Gregoria at (651)-647-3100 ext. 3128 / (612)-369-8554 or Erin.Gregoria@cctwincities.org (Please RSVP before Monday, January 19, 2015)

Hãy đưa cả gia đình đến nghe! Có chiêu đãi ăn nhẹ.

Liên hệ với nhân viên của Tổ Chức Dân Sự, để cung cấp dịch vụ hợp pháp cho nạn nhân của việc buôn bán tình dục và buôn người.

Chiếu phim tài liệu dài 10 phút về hai nhân viên lao động sống sót, sau khi là nạn nhân của vụ buôn người. Phim do Dorsey & Whitney, LLP phát hành.

CIVIL SOCIETY

1st National Bank Building
332 Minnesota Street - Suite E-1436
St. Paul, MN 55101
Phone: 651-291-0713
FAX: 651-291-2588
www.civilsocietyhelps.org

Language assisted crisis and tip line /
TTY: 1-888-772-3324
or 651-291-8810

4 TRÒ CHƠI TRỰC TUYẾN MIỄN PHÍ

Muốn “nâng cấp” tay nghề điều binh khiển tướng và muốn thử tài cao thấp trong các trò chơi trực tuyến (game online) đông người tham dự, Phố Vui giới thiệu với phe ta 4 games đang vô cùng “hot”. Đó là:



1. MARVEL HEROES 2015

Còn gì thu hút hơn Những Người Hùng của Marvel, phải hông phe ta? Hãy nhập vai những nhân vật phe ta yêu mến trong truyện tranh của Marvel, và hãy uỳnh

cho tơi bời hoa lá những nhân vật phản diện nổi tiếng nhất trong lịch sử của kho tàng truyện tranh Marvel. Trò chơi Marvel Heroes 2015 tương tự như Diablo II, hãy chọn Wolverine, Iron Man hay Captain America, thành lập nhóm với hàng triệu người cũng yêu thích câu chuyện anh hùng này.

2. STAR WARS

Phiên bản cũ của Chiến Tranh Giữa Các Vì Sao là trò chơi trực tuyến phổ biến trên trang mạng. Star Wars do Electronic Arts sáng tạo. Phe ta sẽ không gặp bất cứ trở ngại nào khi chơi, cũng như nhanh chóng tìm được bạn đồng hội đồng thuyền. Chiến tranh giữa các vì sao tiếp tục phát triển, phiên bản mới nhất phát hành ngày 9 tháng 12. Phe ta còn chờ đợi làm gì mà không vào cuộc.

3. ELSWORLD

Phe ta biết rằng “thím Elsworld” gây ấn tượng mạnh nhờ nền tảng đồ họa dễ thương, và đặc biệt là có những pha hành động tuyệt cú mèo trên cả tuyệt vời. Cụ thể là các đòn tấn công của những nhân vật trong game, được tạo ra bởi sự phối hợp chính xác các nút bấm. Muốn action xả láng sáng ngủ sớm, phe ta sẽ phải biết nhiều skill cũng như phải tạch tạch đùng, bấm bàn phím nhanh lẹ. Nè, phe ta, hãy cùng nhào đô.

4. WARFRAME

Nếu phe ta vẫn còn đang mơ màng chưa nhận ra Warframe là gì, Phố Vui xin nhắc một xiu. Warframe có cốt truyện khá đặc biệt, pha trộn giữa công nghệ hiện đại với những giá trị cổ xưa, khi các Ninja được trang bị vũ khí tối tân chống lại kẻ thù. Muốn là những Ninja chân cứng đá mềm, phe ta phải thành lập một nhóm 4 người cùng hoàn thành nhiệm vụ. Vũ khí trong game đều có thể tự sửa chữa, thích nhé. Ngoài ra, hệ thống tự động xây dựng trò chơi sẽ giúp Warframe trở nên phong phú, hấp dẫn.

Thuốc Bắc DƯƠNG LAI CẢNH SANG-FANG-BAO 尚方寶



100% NATURAL

THAY THẾ VIAGRA, 100% AN TOÀN, CÔNG HIỆU,
KHÔNG PHẢN ỨNG PHỤ. CAO MÁU, TIỂU ĐƯỜNG ĐỀU DÙNG ĐƯỢC

**BỔ THẬN
TRÁNG DƯƠNG
TRỊ ĐAU LƯNG**

\$30
10 viên

13523 Beach Blvd., Westminster, CA 92683.
714-894-8019 / 800-798-4433

3610 West First St., #F., Santa Ana, CA 92703
714-775-8269



MEAN GIRLS AND BITCHY WOMEN

CAROL QUYEN NGO

In this 21st century with all the hoopla about equality, why do men continue to hold all the power? Because women don't get along with each other or rather it's because we are highly competitive with each other. It's in our DNA. Women are conditioned with a need to judge, glare, look up and down and compare other women. Is it natural when women are more mean, underhanded and brutal than men to one another? Women's maltreatment of one another borders on psychological and emotional abuse. Sure this is a broad sweeping generalization but the point is that women have always competed with each other over men, jobs, friends, recognition, attention, self-worth. Women feel threatened by other women in their social circle or workplace who are prettier, smarter, have a higher salary, a bigger house, a more fashionable wardrobe. Sadly many women still feel that looks define them which is one of the major factors why women turn on women. Having perceived good looks can drag a woman down in ways that are unfair and unearned, namely when other women do their best to sabotage her progress, her job, her advancement, and her happiness based on jealousy. Competition is a fact of life. Men just compete more openly because it is expected of them. Women, if not overt, then resort to forms of sneaky back-stabbing. Women's aggression may not be the same as men's, but women are often indirectly

and mainly aggressive toward one another. They judge harshly, hold grudges, gossip, form cliques, are vindictive, ostracize and exclude other women. Let's face it sisterhood is overly rated.

Women treating other women badly "has long played out between women at work, in friendships, and throughout their lives," according to Joan Rosenberg, a psychologist and co-author of "Mean Girls, Meaner Women." Women have mastered various forms of covert psychological and emotional abuse ranging from subtle hints, innuendo about another woman's inadequacies, to gossip, and exclusion from social or work events. They choose these forms of indirect or social aggression instead of physical aggression like males to avoid physical harm to their bodies. As such, women employ tactics that would sabotage another woman's career or harm her reputation; and today, with the internet and various social media platforms this is even easier to do. These awful behaviors are prevalent enough to make many women feel more comfortable in the company of men. Women criticize, judge, and belittle each other on appearance, hairstyle, fashion, intelligence, and career. It's no big secret that women actually dress for women, not men. Competition among women inevitably turns into resentment resulting in them turning on one another. And if you believe

the Bible tale about Adam and Eve, then women are not to be trusted. I think all of us women have known a few two faced women in our lives. On the surface, they are warm and genuine so we extend our friendship and hold them in our confidence only to have them backstab us. The most conniving ones manage to wreck havoc without anyone else knowing since they operate discreetly. One of the most undignified things that any woman can do is to fight, argue, or curse another woman over a man. It's an immature school girl thing, which adult women are also doing. If a man is clear on his intentions, then there's no reason to fight over him; if his choice is not clear, then that means he's really not into any woman and probably playing both.

Nearly 40 percent of corporate abusers are female, and most of the time, they pick on other women, according to statistics from the Workplace Bullying Institute. Certain male dominated careers evoke more woman on woman bullying such as law and finance because women feel they have to be highly aggressive to get ahead. There are countless horror stories from women recounting their experiences with women bosses upon entering the workforce. Instead of the mentoring they anticipate, they receive passive aggressive put-downs and condescending remarks. While men display aggression by openly challeng-

ing their victims, women do it by talking other women down. One reason women choose other women as targets "is probably some idea that they can find a less confrontative person or someone less likely to respond to aggression with aggression. Women tend to turn their backs on bad behavior. It hasn't been long since women came to hold positions of power in the workplace causing many to remark that women bosses want to rule, not lead. One employee recounted how her female boss wanted to make decisions on everything in the office, down to the trivial color of post-it notes.

Besides bullying from bosses, there is also intense competition amongst women for career advancement. Women are threatened by the success or potential success of other women in the workplace so they want to sabotage it before it happens. If a woman gets promoted, female co-workers will whisper behind her back that she got it by sleeping with the boss, if a woman dresses attractively, they will speculate that she wants to sleep with the boss. Most well adjusted mature women don't exhibit the aforementioned behaviors and those who do could very well have some type of personality disorder. But think about how far women have come in the last 30 years and now we're sabotaging each other? That does not bode well for our future or society.



BOSAVA

CAFE BISTRO | WINE & BAR LOUNGE | BANQUET

714.240.3396

4717 WEST FIRST STREET. SANTA ANA, CA 92704



HÒA AN

restaurant

Sau những giờ làm việc căng thẳng mệt nhọc ai cũng cần tìm một địa điểm để giải trí, relax cuối tuần hoặc lâu ngày gặp lại những người bạn tri kỷ tìm lại một chút rượu bia cùng thưởng thức những món ăn tuyệt hảo để hàn huyên tâm sự.

THỰC ĐƠN PHONG PHÚ VỚI NHIỀU MÓN ĂN VÀ CÁC MÓN NHẬU KHOÁI KHẨU: TIẾT CANH VỊT VÀ DÊ, ỐC LEN XÀO DỪA, DÊ LƯỢC, SÒ NƯỚNG MỠ HÀNH, CHIM CÚT, CHÂN GÀ NƯỚNG, GIÒ HEO RÚT XƯƠNG CHIÊN GIÒN, BÒ NƯỚNG LỤI, HEO GIÀ CẦY, CÁC MÓN GỎI, LẨU DÊ VÀ CÒN RẤT NHIỀU MÓN KHÁC.

CHỦ NHÂN HIẾU KHÁCH, TIẾP VIÊN DUYÊN DÁNG, PHỤC VỤ AN CẦN



714.554.9896

14291 EUCLID ST GARDEN GROVE CA 92843

MỞ CỬA 7 NGÀY TRONG TUẦN. 3PM-12AM

**CHƯƠNG TRÌNH
“HÁT CHO
NHAU NGHE”
MỖI ĐÊM**

KOBE HOUSE USA

HOME OF THE FINEST KOBE' BEEF PRODUCTS

20% OFF
on Kobe
Raw Meat Only
excluding
Ribeye

Chúng tôi hân hạnh giới thiệu những sản phẩm và món ăn độc đáo vừa ngon miệng và bổ dưỡng được chế biến từ thịt bò Wagyu như Smoked Kobe (bò Kobe hun khói) đã được vào bịch rất vệ sinh và an toàn, đặc biệt là món ăn truyền thống rất phổ biến của người Việt Nam đó là món Phở Kobe, được nấu rất công phu và kỹ lưỡng từ xương, thịt cho đến gân hoàn toàn từ thịt bò Wagyu nguyên chất (USDA Approved) Chúng tôi cũng chuyên cung cấp đủ loại thịt bò Kobe tươi sống sỉ và lẻ cho gia đình và nhà hàng trong và ngoài nước Mỹ. Xin vui lòng liên lạc: **(714) 554-0199 and (714) 210-9376**



Từ năm 2001, thịt bò Wagyu (Kobe American Style) đã phát triển mạnh mẽ trong thị trường toàn cầu, cũng như tại Hoa Kỳ và được chọn là loại thịt bò hạng nhất, được phổ biến qua các món ăn thịt bò Wagyu và các bữa ăn được phục vụ trên toàn thế giới ở các nước như Đài Loan, Trung Quốc, Hồng Kông, Singapore, Indonesia, Anh, Pháp, Đức, Đan Mạch và Úc. Thịt bò Wagyu được tìm thấy trên thực đơn của nhà hàng hàng đầu của Mỹ và được bán bởi những nhà cung cấp thịt tốt nhất trong cả nước. Người tiêu dùng Mỹ đã trở nên chọn lọc hơn và nhận thức được lựa chọn thực phẩm của họ, thích thực phẩm đang còn khỏe mạnh, và sản xuất có trách nhiệm và nhân đạo. Họ thường sẵn sàng trả giá cao cho thịt bò mềm đảm bảo, có nguồn gốc rõ ràng, nhất là sản phẩm được "USDA approved."



*Home of the finest Kobe' Beef Products 100%
natural diet, growth hormones free*

KOBE HOUSE 2

Eden Center 6751 Wilson Ave. #6A-6B.
Fall Church, VA 22044

KOBE HOUSE 3 (Coming soon)

10752 Westminster / Taft
Garden Grove, CA 92843
714.554.0199

10872 FORBES AVE. SUITE: #B2. GARDEN GROVE, CA 92843. WWW.KOBEHOUSEUSA.COM OPEN 7AM 9PM MON SAT

GLOBAL NATURAL THERAPEUTICS



REJUVENITION SERUM

Thuốc bôi Rejuvenition
(Chai màu trắng)

Cách sử dụng:

- Bôi ngày 2 lần trên mặt, cổ và tay.
- Trước khi bôi cần phải rửa mặt, cổ và tay thật sạch.
- Da phải khô trước khi bôi thuốc lên.

Công dụng:

- Có tác dụng làm trẻ hóa làn da. Gia tăng hệ miễn nhiễm cho da.
- Loại trừ những độc chất trong da.



REJUVENITION FOR TOTAL BOD

Thuốc xịt Rejuvenition
(Chai màu nâu)

Cách sử dụng:

Một ngày xịt 3 lần. Mỗi lần xịt 3 giọt dưới lưỡi. Ngậm trong miệng chừng 10 giây trước khi nuốt. Không ăn hay uống trong 30 phút trước và sau khi xịt. Sử dụng 5 ngày trong 1 tuần.

Công dụng:

- Gia tăng hệ miễn nhiễm trong cơ thể. Chống lão hóa. Bồi bổ trí óc.
- Hỗ trợ sức khỏe tim mạch. Có đặc tính chống viêm nhiễm.
- Giúp làm giảm mỡ xấu trong máu.



MALE & WOMAN SEXUAL ENHANCE

**Bộ dược thảo tăng cường
sinh dục cho NAM GIỚI
và NỮ GIỚI**

Cách sử dụng:

- Một ngày xịt 3 lần. Mỗi lần xịt 3 giọt dưới lưỡi.
- Ngậm trong miệng chừng 10 giây trước khi nuốt.
- Không ăn hay uống trong 30 phút trước và sau khi xịt.
- Sử dụng 5 ngày trong 1 tuần.

Công dụng:

- Hỗ trợ hệ thống tuần hoàn máu. Giúp dương vật cương cứng.
- Giúp lợi tiểu. Tăng cường học môn nam (testosterone).
- Riêng chai xịt cho phụ nữ sẽ giúp tăng cường học môn nữ (Oestrogen).

PHONE: 714.418.9714

15355 BROOKHURST ST. SUITE # 201. WESTMINSTER. CA 92683

WEBSITE: WWW.GLOBALNT.NET EMAIL: INFO@GLOBALNT.NET

KHAITHUẾ INCOME TAX

PERSONAL & BUSINESS

1040, 1040EZ, 1040A, 1099, SCHEDULE C, E, AND MORE

- **FREE** FOR SENIOR & LOW-INCOME
- **FREE** E-FILE
- **FREE** AUDIT REVIEW,
- **FREE** DOUBLE CHECK PREVIOUS YEAR TAX RETURN,
- **FREE** CONSULTATION AND PLANNING
- INSTANT CHECK PRINTING, INSTANT DEBIT CARD, REFUND IN 7 DAYS

If you get any NO in any of above question, feel free to come to us for this year Tax Filing and Advising

GIA NGUYEN, CRTP

714.624.2780

17150 NEWHOPE ST STE 215
FOUNTAIN VALLEY, CA 92708

OPEN 10:00 AM - 9:00 PM

WE ALSO PROVIDE SERVICES IN: Book-keeping
Accounting ■ Payroll ■ Tax planning strategies &
Consulting ■ Consulting & Advising if audit by IRS
■ Business Planning Advising ■ Mortgage and Real
Estate ■ SBA Loan ■ Notary Services

Please bring this coupon for

\$20 OFF
OR 20%

Whichever better / First time customer only

VIET MMY LEARNING CENTER

LỚP 1 - LỚP 12 VÀ ĐẠI HỌC / PRESCHOOL, KINDERGARTEN
ENGLISH, MATH, WRITING AND TIME MANAGEMENT

SAT PREP

Small students to teacher ratio
Improve test scores

ENGLISH

Reading Comprehension
Critical Thinking
Essay Writing
Vocabulary
Grammar
Spelling
ESL

MATH

Preschool - Lớp 12
Pre-Algebra
Algebra I & II
Geometry
Trigonometry
Pre-Calculus AB
Calculus/Calculus AB
Honor/AP Classes
College level

SCIENCE

Biology
Chemistry
Physics
Honor/AP Classes



SAT
PREPARATION
ENROLLING
NOW!!!!

DẠY KÈM SAU GIỜ HỌC

KHOÁ HỌC HÈ

LỚP CUỐI TUẦN

LỚP DẠY ESL

LUYỆN THI SAT

ONE ON ONE

- Giáo viên với bằng cấp sư phạm, giỏi, tận tâm và nhiều kinh nghiệm, hiểu rõ tâm lý học sinh.
- Lớp học từ 5 đến 8 học sinh.
- Học sinh được làm thêm bài tập & homework để nâng cao trình độ.
- Thầy cô thường xuyên liên lạc với phụ huynh để thảo luận sự tiến triển học tập của các em.
- Môi trường học an toàn và sạch sẽ.

VÌ TƯƠNG LAI CON EM CHÚNG TA HÃY CHUẨN BỊ NGAY TỪ BÂY GIỜ GHI DANH: 714.531.0035

15567 – 15569 BROOKHURST ST. WESTMINSTER, CA 92683 (BROOKHURST / MCFADDEN) VIETMYTUTORINGCENTER@YAHOO.COM **CÓ NHẬN ĐƯA ĐÓN**

7 CÁCH TẠM BIỆT DANH HIỆU “NỢ NHƯ CHÚA CHỔM”



Đã mang lấy nợ vào thân..., phải làm sao đây? Bởi vì nặng lắm ai ơi gánh nợ nần! Muốn thoát khỏi sự ràng buộc của những con số nợ, muốn không trở thành chúa chổm có khó lắm không? Dễ thôi, nếu phe ta biết kiểm soát và tập trung vào những món nợ có lý do đang chờ thanh toán. Hãy áp dụng một trong số bảy tuyệt chiêu sau đây, để trả hết các món nợ to, nhỏ đang vương mắc.

1. THỰC HIỆN KẾ HOẠCH

Đừng để nợ ngập đầu cũng đừng quên phe ta đang mắc nợ. Có rất nhiều kế hoạch, mỗi một kế hoạch sẽ chỉ cho phe ta một con đường để nợ ơi, chào mi. Dave Ramsey là người chủ trương vo tròn gói nợ giống như trái banh tuyết - sau đó bắt đầu trả từ món nợ nhỏ nhất cho đến món nợ lớn nhất. Tác động tâm lý khi nhìn thấy những món nợ dần dần như hoa tuyết tan trong đại dương, sẽ thúc đẩy phe ta quyết tâm trả cho đến đồng xu nợ cuối cùng. Trong khi đó, Suze Orman lại gợi ý ưu tiên trả món nợ có lãi suất cao trước, sau đó mới trả đến món nợ có lãi suất thấp.

2. CHỈ TẬP TRUNG TRẢ MỘT MÓN NỢ

Nên xác định món nợ nào phe ta cần phải

ưu tiên thanh toán. Nếu theo cách của Dave Ramsey, sẽ trả món nợ nhỏ; nhưng nếu theo cách của Suze Orman, phải trả món nợ có lãi suất cao trước. Điều này không có nghĩa là bỏ qua các khoản nợ khác. Nên trả những món nợ tín dụng theo quy định tối thiểu, để không bị điểm xấu. Thiết lập hệ thống trả tự động, nhằm bảo đảm mọi tài khoản được trả đúng ngày giờ.

3. GẮN BÓ VỚI KẾ HOẠCH

Khi đã có mục tiêu trả nợ, phe ta phải đi cho đến cùng, đừng nửa đường gãy gánh. Trừ phi có những lỗ hổng bất ngờ nào đó, nếu không phải giữ kế hoạch trả nợ ít nhất trong 6 tháng. Vì sao? Xin thưa: Bởi vì sự đứt đoạn bất ngờ sẽ khiến lãi suất tăng vọt, và như thế những cố gắng từ trước chỉ là công dã tràng. Nên nhớ tiến trình là tiến trình, đừng của ngang queo ẩu nếu không sẽ... vỡ nợ.

4. THÚC ĐẨY BẢN THÂN TIẾN VỀ PHÍA TRƯỚC

Phải khích lệ bản thân đường trường xa, ta quyết đi cho mau nào, bằng cách làm việc chăm chỉ, mới có thể trả dứt nợ.

Chăm chỉ đã là tốt. Tìm việc làm để có thêm lợi nhuận lại càng tốt hơn. Hãy thi thố sở trường, để thu nhập mỗi lúc mỗi tăng. Chỉ có như vậy, chúng ta mới nhanh chóng tạm biệt những hóa đơn có nhiều con số.

5. TIẾT KIỆM

Ai cũng thích tiêu xài hơn tiết kiệm, và ai cũng biết chỉ có tiết kiệm mới có tiền trả nợ. Ví dụ những cắt giảm nhỏ như cắt bỏ cable; không uống cà phê bên ngoài, tự pha cà phê và làm thức ăn ở nhà; giới hạn hay hủy bỏ chương trình du lịch; hạn chế mua sắm. Cắt giảm lớn như cả nhà chỉ dùng một xe, chuyển sang căn hộ trung bình không ở nhà quá sang trọng. Và nên nhớ, tiết kiệm để trả nợ, chứ không phải để mua những đôi giày gót đỏ sang trọng. Xời ui! Phe ta trông thật quý phái khi đi giày do Christian Louboutin sáng tạo đấy. Nhưng sẽ lại vũ như cần vãn như cũ lên ngôi chúa chổm.

6. TỰ KHÍCH LỆ MÌNH TRẢ NỢ LÀ NIỀM VUI

Thực ra trả nợ thường không mang đến niềm vui. Phe ta tưởng chừng tiền là ngàn cánh hạc bay cao, biến mất giữa không gian mênh mông. Hãy nghĩ nếu như không

nợ nần, có phải một xu cũng ở yên trong túi của phe ta, đúng không nào? Thế thì phải nhịp nhành chân bước mạnh mẽ trả nợ, bởi vì càng trả dứt nợ sớm, những lợi nhuận phe ta kiếm được sẽ chẳng phải của...chủ nợ. Về cơ bản, phải tự khích lệ mình thắt lưng buộc bụng trả nợ, nhẫn nại thương lắm. Nhưng hãy nghĩ mai này trả nợ xong rồi, những đồng xu lại của riêng ta... Tuyệt vời quá phải không? Vậy thì hãy tận hưởng thú đau thương trả nợ, hỉ.

7. ĐÀM PHÁN TRẢ NỢ

Khất nợ là điều không dễ dàng. Nhưng phe ta có thể mạnh dạn trao đổi với các chủ nợ để được giảm lãi suất, thậm chí giảm số tiền nợ. Nếu phe ta mắc nợ \$10.000 mỹ kim trong thẻ tín dụng, hay một khoản nợ cá nhân nào đó, có một số công ty đứng ra đàm phán với chủ nợ giúp phe ta, chẳng hạn như Công Ty Giảm Nợ Quốc Gia, hoặc CuraDebt.

Chúc bạn may mắn, để nợ nần sớm đội nón ra đi.

MINH LOAN

ĐỊA ĐIỂM
CÓ BẢO VUI

Saigon
Deli

BÚN BÒ HUẾ
CÔNG LÝ
RESTAURANT

Nhà hàng kỳ cựu, nổi tiếng nhất
quận Cam hơn 20 năm qua.
Nơi gặp gỡ lý tưởng cho khách
xa ghé thăm Little Saigon, CA

ĐẾN SAIGON DELI
RESTAURANT

(Bún bò Huế Công Lý)
Ăn thử một lần chắc chắn sẽ trở
lại nhiều lần.

Ăn chơi ngon hơn
ăn thiệt!

Bê Thui, Bún Bò Huế
(gân, huyết, giò heo)
đúng Huế. Phở Bắc (đúng điệu
Công Lý) Ốc nhồi lá gừng. Bún
chả Hà Nội
Chả cá Thăng Long

8911 Westminster Ave.
Garden Grove, CA 92844
Tel: **714-373-4622**

MỞ CỬA 6 NGÀY
NGHỈ THỨ TƯ



SINH HOẠT Cuối Tuần

KHAI MẠC TRIỂN LÃM VÀ RA MẮT SÁCH ẢNH 2015

Thời gian:
10AM, T7, 7 tháng 2

Địa điểm:
Hội trường VNCR, 14861 Moran St.,
Westminster, CA 92683

Liên lạc:
(714) 313-5371,
www.hoivietanh.net

RA MẮT TẬP TRUYỆN “ĐỜI SỐNG QUANH TA” CỦA NGUYỄN NINH THUẬN & DẠ TIỆC KỶ NIỆM 10 NĂM VIẾT THƠ VĂN BÁO TẠI HẢI NGOẠI

Thời gian:
5:30PM, T6, 6 tháng 2

Địa điểm:
Nhà hàng Seafood Paracel, 15583
Brookhurst St., Westminster, CA 92683

Liên lạc:
(714) 655-4714

BUỔI TRÌNH TẤU DƯƠNG CẨM

Thời gian:
4PM, CN, 8 tháng 2

Địa điểm:
Phòng thu âm tại NB Người Việt,
10872 Westminster Ave., Room 218,
trong khu chợ Người Việt
cạnh Thư Viện Việt Nam

Liên lạc:
(714) 636-0836,
(714) 598-8461

Cuối... SUỐT TUẦN

LÝ DO GÀ MÁI KHÔNG CÓ VÚ

Cô gà mái than với anh chồng gà trống:

- Anh ơi, tại sao loài người đàn bà ai cũng có vú mà chúng em không có?
- Có để làm gì! các anh có tay đâu!

AI ĐÂY?

Tư Cầu gặp lại người bạn lớp ngày xưa đang âu yếm ôm vai một cô gái trong rạp

chiếu bóng, bèn nghiêm giọng hỏi:

- Ai đây?

Người bạn cũ hãnh diện trả lời ngay:

- Đây là người yêu mới của tao.
- Tao không hỏi mày, tao hỏi vợ tao cơ.

PHÊ BÌNH LÃNH TỰ

Trong một cuộc họp nội bộ để tự kiểm thảo, ông chủ tịch tự phê bình để làm gương:

- Tôi xin tự phê bình để làm gương, sau đó xin các đồng chí phê bình tôi để tôi học hỏi và cải tiến. Tôi có cái khuyết điểm nhỏ là thù dai, ai mà động tới tôi là tôi để bụng rồi tìm cơ hội trả thù đến nơi đến chốn. Tôi thấy mình có cái khuyết điểm nhỏ như vậy thôi. Xin bắt đầu từ tôi. Nào bây giờ tôi sẵn sàng nghe các đồng chí phê bình tôi.

MUA VIAGRA

Một cặp vợ chồng dắt nhau vào tiệm thuốc. Ông chồng hỏi khẽ dược sĩ giá một

viên Viagra là bao nhiêu. Dược sĩ trả lời:

- \$10
- Sao đắt thế!
- Đó là giá bắt buộc. Miễn trả giá.

Bà vợ bảo chồng:

- \$10 một viên là rẻ quá rồi. Một năm anh tốn có \$20 mà anh còn than đắt cái gì!

BỂ TRÚNG

Một cậu bé lên xe bus. Xe đầy người. Chỉ có một khoảng trống là một cái bao hàng. Cậu bèn ngồi lên cái bao này. Bà già ngồi bên bảo cậu:

- Coi chừng bể trứng!
- Bao này đựng trứng hả bà?
- Không, đựng sấu riêng.

XEM TIVI MIỄN PHÍ

Free Install any where in the US. Trên 200 đài Mỹ chỉ có \$29/tháng. Đặc biệt đài VN xem free suốt đời không lệ phí hàng tháng.

714-383-5574
hoặc 626-625-9772

13861 Brookhurst Blvd.
#12 G.G, CA 92843



BÁN XE

1996 Toyota Tacoma truck, 260k miles, engine rebuilt at 210k miles. Clean title, xe chạy rất tốt và bền. Giá \$3,000.00 hoặc thương lượng. L/L: Nick 714-261-0122



NHÀ/VP CHO THUÊ

WESTMINSTER

Nhà 4 phòng ngủ, 3 phòng tắm, 2 xe garage, 2 tầng, Central AC, new painting, new carpet, no pet, no housing, move-in ready. \$2400/tháng.

Liên lạc Mr Peter
(714)373-4622

Văn phòng cho thuê tiện nghi, dễ mở nhiều dịch vụ. 800 sf trên lầu gần khu Bolsa \$1200/tháng (bao gồm NNN). Liên lạc Mr Peter (714)373-4622

NHÀ CHO THUÊ

Private unit mới sơn sửa. Edinger/Bristol, 2bed-room, 1bath, 1kitchen. Lối đi riêng. Yên tĩnh. Nhiều chỗ đậu xe. Bao utilities. Laundry on site. L/L (714)-417-3371

VIỆC LÀM

Shops may Santa Ana, cần thợ may nguyên cái, ở shops hoặc ở nhà, đồ thung lock nhiều, trả tiền liền, cần người cắt chỉ và coverstick ở nhà. 714-653-8028

NHÀ CHO THUÊ

Nhà Buena Park, 3 phòng ngủ, 1 phòng tắm. Sân trước và sân sau rộng rãi, thoáng mát. Khu yên tĩnh, láng giềng thân thiện. Trường học tốt. Thích hợp cho gia đình có 4 hoặc 5 người. Liên lạc Kim 562.818.0788 (sau 5:00PM)

LUYỆN THI ĐỊA ỐC

Lớp Học Địa Ốc tại San Diego

BẢO ĐẢM 100% THI ĐẬU.

Instructor trên 25 năm kinh nghiệm giảng bằng song ngữ Anh-Việt dễ hiểu cho mọi trình độ. Thứ Ba & Năm hằng tuần từ (6:30pm-9:00pm), L/L: (619) 306-4388



PHÒNG CHO THUÊ

NHÀ CHO THUÊ 4PN/2PT, vùng Anaheim, góc Harbor/La Palma, giá \$2,100/tháng. Nhận housing. Dọn vào ngay. Nhà mới tân trang, sân rộng. Gọi: A. Steven 714-251-7553

MASSAGE & RELAX

Massage nhiều kinh nghiệm có Mẽ 25 tuổi, Mỹ Trắng, cạo gió, vui vẻ, ân cần. Bán Iphone 4S, 5. Mờ: 714-624-5485

VIỆC LÀM

Vùng Seal Beach. Cần người giúp việc nhà, biết lay xe ở qua đêm hoặc về.

Xin L/L: 562 - 508 - 7708

VIỆC LÀM

TOC SALON, Westminster

Cần tuyển thợ tóc Nam/Nữ (tuổi từ 25-35) có kinh nghiệm làm full-time. Lương thỏa thuận. Tiệm đẹp, sang trọng, khách rất đông, đặc biệt tip rất Good!!!

L/L: Bryan/Tường
714-869-8568

PHÒNG CHO THUÊ

Cho share phòng độc thân, học sinh, vợ chồng, có internet. Dọn vào ngay. Gọi: Long 714-658-2631 714-261-0912

LỚP ÂM NHẠC VÀ NGHỆ THUẬT TẠI TTVH VAALA

Vẽ thiếu nhi (5-10 tuổi): 10AM-12PM, T7

Guitar thiếu nhi & thiếu niên (7-14 tuổi): 10:30AM-11AM; 12PM-1:15PM, CN

Thanh nhạc I: 6:30PM-8PM, T2, bắt đầu 14 tháng 8

Liên lạc ghi danh và học phí: **VAALA** (714) 893-6145

DẠY PIANO

Nhận dạy kèm PIANO tại tư gia từ căn bản đến nâng cao. Học phí: \$30/hr. Thời gian: Thứ Hai và Thứ Sáu trong tuần: từ 02giờ chiều đến tối (bất cứ giờ nào).

Liên lạc: Bảo Trâm (503) 442-6337



QUẢNG CÁO ĐẸP, HỮU HIỆU. GỌI:
PHỐ VUI 714-890.2665/714.765.9844/619.306.4388



WHALE SPA®

**Pedicure Chairs
Salon Furniture**



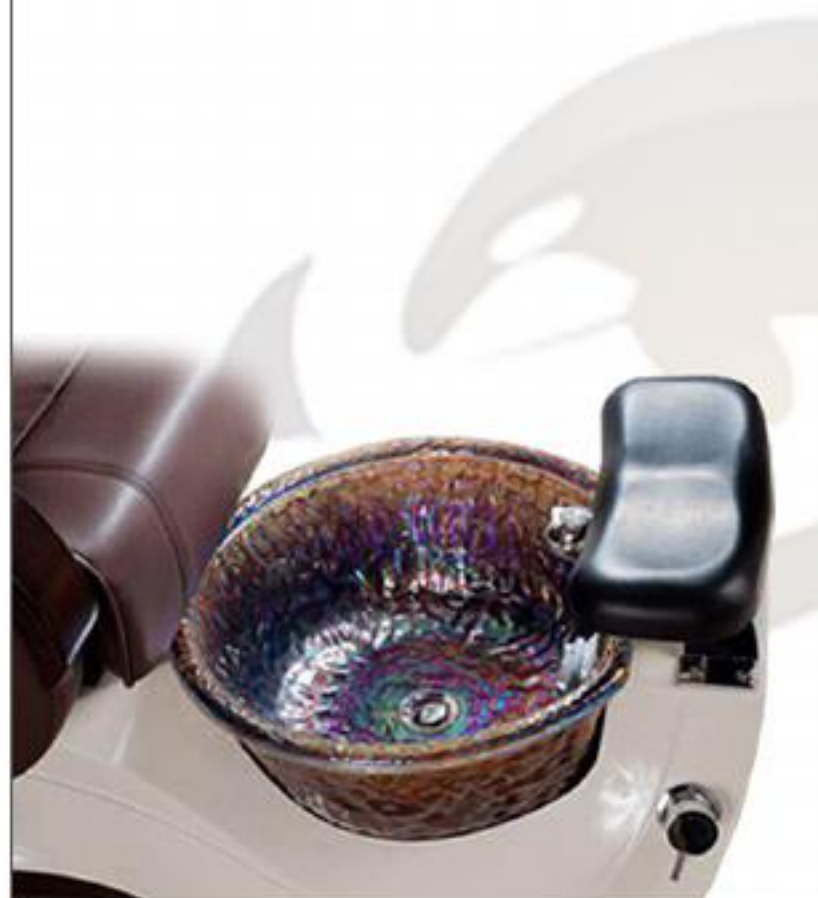
Features:

- Commercial grade multifunction shiatsu massage.
- Textured glass basin with beautiful iridescent finish.
- Spa liner compatible.
- Matching pedicure stool.

Whale Spa

Call us at **1-888-650-7888**

Or visit **WhaleSpa.net**
to see all our models



ĐÀN ÔNG THÍCH “CHIẾC XƯƠNG SƯỜN” CỦA HỌ NHƯ THẾ NÀO?

Dù phong lưu tài tử, dù râu hùm hàm én, hay thư sinh bạch diện, đàn ông ai cũng sợ chọn nhầm nửa kia của họ. Thông thường những nàng Eva kêu gọi để được các chàng bao quanh, nhưng phái nam không chọn chiếc xương sườn theo quan điểm “ngực tấn công mông phòng thủ.” Có 15 điều được cho là tiêu chuẩn, để cánh đàn ông tay đàn tay diu em trên lối, đưa em đi nhẹ nhàng vào đời.

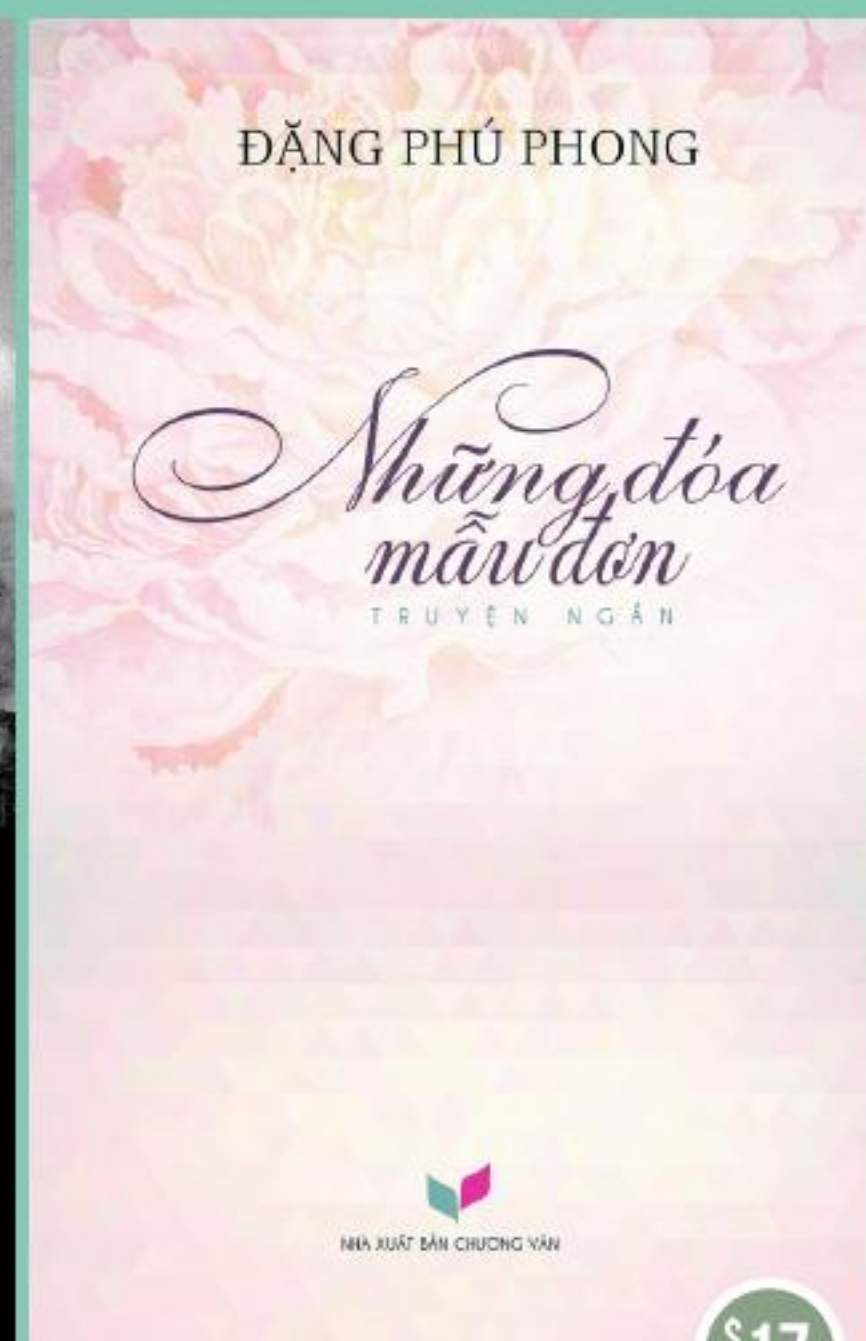
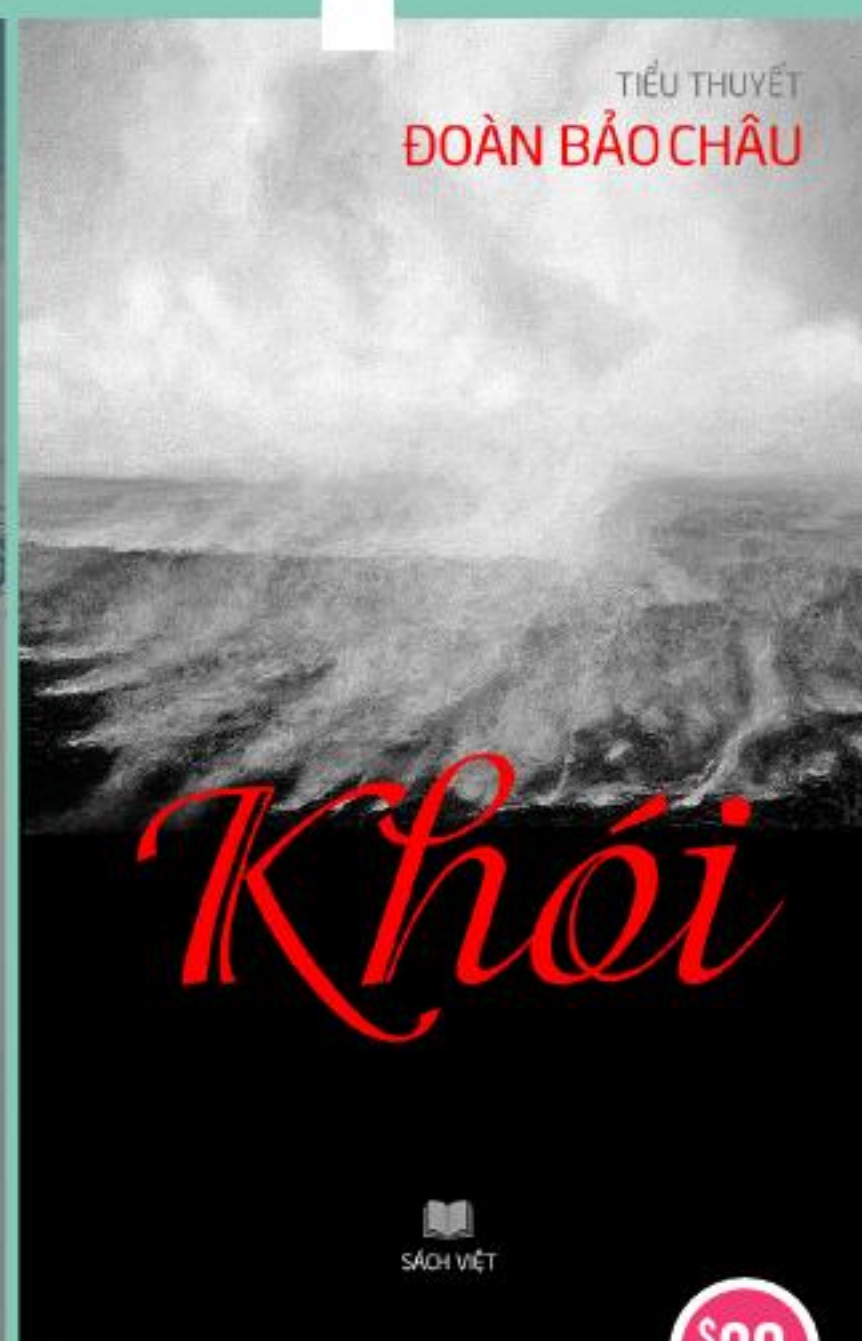
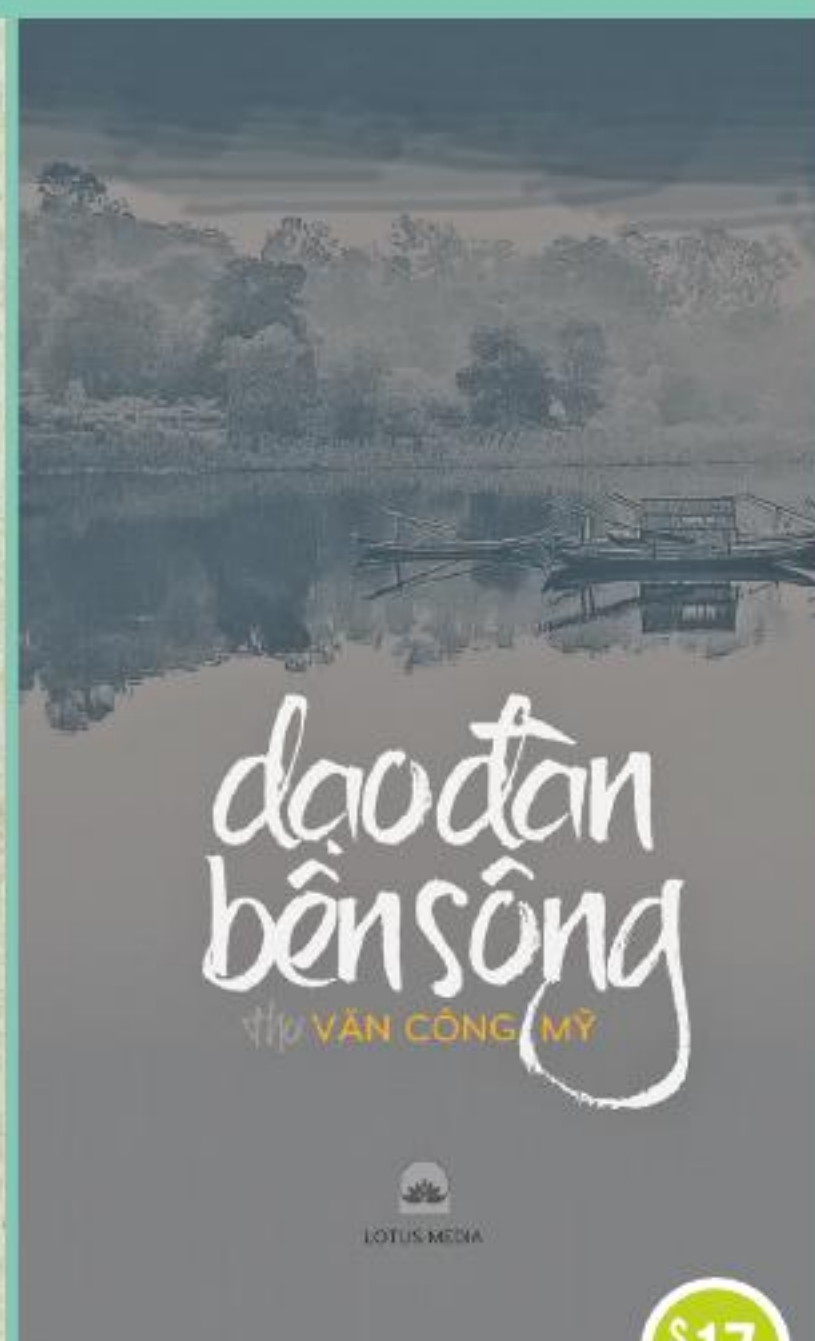
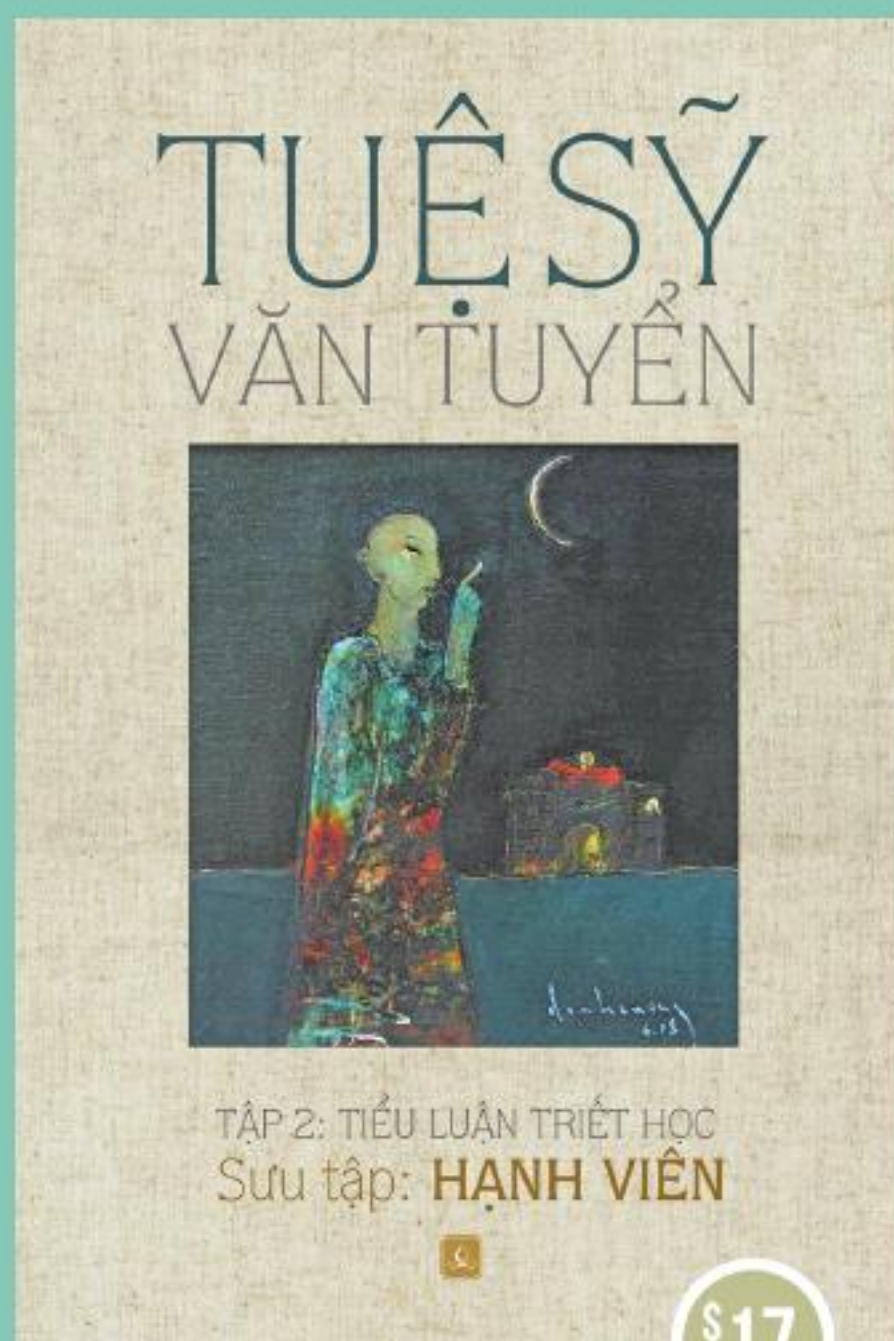
1. NÀNG RẤT TỰ NHIÊN
2. NÀNG BIẾT LẮNG NGHE
3. NÀNG CHÍNH LÀ NÀNG, TẬN HƯỞNG NHỮNG GÌ THUỘC VỀ BẢN THÂN
4. NÀNG CÓ KINH NGHIỆM LÁI XE
5. NÀNG CÓ TÂM HỒN ĂN UỐNG
6. NÀNG BIẾT NẤU ĂN
7. NÀNG SẴN SÀNG ĐỐI THOẠI
8. NÀNG LÀ NGƯỜI CHÂN THẬT
9. NÀNG QUAN TÂM ĐẾN CHÀNG
10. NÀNG DÍ DÒM
11. NÀNG BIẾT TỰ CHĂM SÓC BẢN THÂN
12. NÀNG MẠNH MẼ
13. NÀNG TỰ NHIÊN VÀ TỰ TIN
14. NÀNG KHÔNG KHÓ CHỊU NẾU ĐÔI KHI BỊ VẤY BẮN
15. NÀNG CÓ THIÊN CHÚC LÀM MẸ.



SÁCH VIỆT

SÁCH CÓ BÁN TẠI
TỰ LỰC
BOOKSTORE

14318 Brookhurst St
Garden Grove, CA 92843
(714) 531-5290
www.tulucmall.com



Ý thức chính trị toàn diện chỉ được thể hiện nơi một con người vừa là thi sĩ vừa là thiền sư đạo sĩ vừa là nhà hành động nhập thể với tinh thần "vô công dụng hạnh" của bậc Bồ Tát, hành động tích cực mãnh liệt toàn triệt mà vẫn giữ cảm thức viển ly và viển mộng. Vì không tham vọng ích kỷ mù quáng cho nên mới nuôi dưỡng cảm thức viển ly, vì không bị kẹt dính vào tham, sân và si của thế tục cho nên mới hàm dưỡng viển mộng. Làm chính trị mà biết mơ mộng và sống thơ mộng, biết viển ly và viển mộng, khó thấy lắm trong lòng thực tại bi đát của quê hương hiện nay. **PHẠM CÔNG THIÊN**

Là thi sĩ, ai không muốn đời người không có tuổi, niềm vui gấm như thác, nỗi buồn lặng như sông, phút giây nào cũng ngân nga tiếng nhạc, ngày giờ nào cũng trở sắc lung linh. Hãy nghe âm vọng miên man từ lời thơ, hơi thở tha thiết từ điệu thơ Văn Công Mỹ để thấy, là ai đi nữa, hạnh phúc và khổ đau cứ mãi là hoa trái của cuộc đời. Hầu như, dù ở tuổi nào, có bằng lòng hay bất toại, anh vẫn thanh thản, an tại, âu ơ với tình... - **UYÊN NGUYỄN**

Cuộc đời khi thăng hoa hạnh phúc, khi đau khổ ê chề. Tình yêu lúc nâng cánh, ru ta phiêu diêu chốn hoa mộng lộng lẫy, lúc bỏ ta trong cô đơn, tuyệt vọng. Có thú hiển hiện sờ mó định lượng được thực ra cũng phù du, hư ảo. Vậy ý nghĩa cuộc đời nằm ở đâu? Con người có thể lấy được gì trong kiếp sống của mình? Khói là hành trình giải đáp những câu hỏi muôn thuở ấy - **ĐOÀN BẢO CHÂU**

Chờ cho giọng buồn buồn ấy rơi hút vào cái tĩnh mịch của căn nhà lá mái đã mục nát, Nghề Tri mới xô nhẹ cửa bước vào. Ông Huân đang ngồi xếp gối, rung đùi nhè nhẹ trên bộ ván gỗ đen láng bóng. Trước mặt ông là chiếc khay trà. Ông ngửa chén, vừa rót trà vừa bảo:

- Chú ngồi xuống uống trà. Bà ấy bán buôn khổ cực cũng không nuôi nổi nhà. Anh em mình đem thân phò nước cũng chẳng ra làm sao cả. Thẹn quá đi chứ!"

- trích **NHỮNG ĐÓA MẪU ĐƠN**, **ĐẶNG PHÚ PHONG**

TỔNG ĐẠI LÝ: 15751 BROOKHURST ST. STE:204. WESTMINSTER, CA 92683. PHONE: 714.889.0911 EMAIL: DAOTRANGKIENTAM@GMAIL.COM



VIETNAMESE COMMUNITY OF SOUTHERN CALIFORNIA

HỘI TẾT CỘNG ĐỒNG

GARDEN GROVE FESTIVAL 2015

YEAR OF THE GOAT



GARDEN GROVE PARK

9301 WESTMINSTER AVE. GARDEN GROVE, CA 92844

FRIDAY - SUNDAY FEBRUARY 20th - 22nd, 2015

Hội Tết Cộng Đồng với những màn biểu diễn võ thuật, ảo thuật, đốt pháo, múa lân, múa rồng, các tiết mục ca, vũ, nhạc kịch, hài hước đặc sắc. Các cuộc tranh tài hào hứng Trẻ Em Quốc Phục Đẹp và Tài Năng, Hoa Hậu Phụ Nhân, Hoa Hậu Thanh Xuân, Nhảy Hip-Hop, Túc Cầu. Triển lãm văn hóa nghệ thuật, lịch sử dựng nước, ngọc Xá Lợi Phật và Thánh Tăng, lịch sử truyền nhân,...

**40 NĂM THA HƯƠNG, XUÂN ẤT MÙI, 2015. VUI XUÂN XÂY DỰNG CỘNG ĐỒNG
XUÂN ƯỚC MƠ VÀ HY VỌNG MỘT NGÀY VỀ CỐ HƯƠNG TRONG TỰ DO DÂN CHỦ**

OFFICE: 14351 EUCLID STREET, SUITE 1R, GARDEN GROVE, CA 92843

OFFICE HOURS: MONDAY - SATURDAY FROM 1:00 PM - 5:00 PM

E MAIL: INFO@HOITETCONGDONG.ORGWEBSITE: WWW.HOITETCONGDONG.ORGBẢO TRỢ, QUẢNG CÁO, ĐẶT GIAN HÀNG
THAM GIA CHƯƠNG TRÌNH, LIÊN LẠC**800.404.6616**